



Electric Screwdrivers EL, EP and ET 230V Series

Product Information

EN Product Information	SL Specifikacije izdelka
ES Especificaciones del producto	SK Špecifikácie produktu
FR Spécifications du produit	CS Specifikace výrobku
IT Specifiche prodotto	ET Toote spetsifikatsioon
DE Technische Produktdaten	HU A termék jellemzői
NL Productspecificaties	LT Gaminio techniniai duomenys
DA Produktspecifikationer	LV Ierices specifikācijas
SV Produktspecifikationer	PL Informacje o produkcie
NO Produktspesifikasjoner	BG Информация за продукта
FI Tuote-erittely	RO Informații privind produsul
PT Especificações do Produto	RU Технические характеристики изделия
EL Προδιαγραφές προϊόντος	



Save These Instructions

Product Safety Information

Intended Use:

These hand-held electric tools are designed for threaded joint fastening applications.



WARNING

- Do not operate this tool unless the Retainer Coupling and Flange are installed securely.
- Do not adjust the torque setting higher than 5 on the Torque Scale.

Duty Cycle:

MAX 0.8 sec "ON"

MIN 3.2 sec "OFF"

- Do not tighten more than 900 tapping screws (size: 2mm, length: 4mm) per hour.

For additional information refer to Hand-held Electric Angle Wrench, Screwdriver or Nut Runner used with a Controller Product Safety Information Manual Form 16573685.

Manuals can be downloaded from www.ingersollrandproducts.com

Product Specifications

Model	Hertz	Watts	Volts	Revolutions per minute	Type of cord	Torque Range in - lbs	Torque Range Kgf - cm
STRAIGHT SCREWDRIVERS							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
ANGLE SCREWDRIVERS, ANGLE WRENCHES							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Model	Weight		Length		Drive Size	Sound Pressure Level dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Vibrations Level m/s² (ISO28927)
	lbs.	Kg.	in.	mm	in.		
STRAIGHT SCREWDRIVERS							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	< 2.5
ANGLE SCREWDRIVERS, ANGLE WRENCHES							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 square	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 square	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 square	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 square	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 square	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 square	70.7	< 2.5

Torque Adjustment

To adjust the torque on these screwdrivers, proceed as follows:

1. Determine the torque output of the tool by checking a tightened fastener with a torque wrench.
2. Increase or decrease the torque output by rotating the Spring Adjusting Ring. Rotating the Ring clockwise to a higher number on the Torque Scale increases torque output while rotating the Ring counterclockwise to a lower number decreases the torque output.

NOTICE

The numbers from one to five on the Torque Scale are reference numbers only and are not an indication of actual torque output.

3. Check the adjustment with a torque wrench. A number of factors will affect torque output from one job to another. Final torque adjustment should be made at the job through a series of gradual increases. Always start below the desired torque and work upward.

Routine Maintenance



CAUTION

General Instructions:

Maintenance and repairs should be made only by authorized trained personnel; when such service or repair is required for these tools, contact the nearest Ingersoll Rand Authorized Service Center.

NOTICE

For Authorized Trained Personnel:

For 'Assembly / Disassembly' and other maintenance instructions regarding these products, see Maintenance Information Manual 16575300 (EL, EP and ET 230V Series), located at www.ingersollrandproducts.com, or contact the nearest Ingersoll Rand Office or Distributor.



WARNING

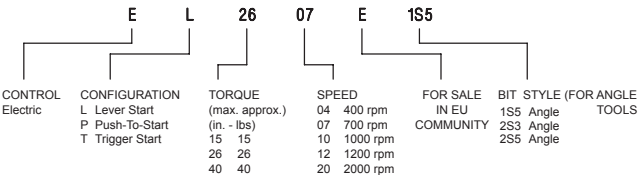
Disconnect the tool from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

Model Identification

High Torque



- Power: 230V AC
- Cable Length: 3m
- Reversible: Yes



(Dwg. TPD1823)

Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

The original language of this manual is English.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Información de Seguridad Sobre el Producto

Uso indicado:

Estas herramientas eléctricas portátiles se han diseñado para aplicaciones de ajuste de juntas roscadas.



ADVERTENCIA

- No utilice esta herramienta hasta que el acoplamiento de retención y la brida estén correctamente instalados.
- No realice los ajustes del par por encima de 5 en la escala del par.

Ciclo de aplicaciones:

M₁X 0.8 s "ON" (ENCEND.)

MIN 3.2 s "OFF" (APAG.)

- No apriete más de 900 tornillos de tapa (tamaño: 2 mm. longitud: 4 mm) por hora.

Si desea obtener información adicional, consulte el formulario 16573685 del manual de información de seguridad del producto, referido al uso de llaves angulares eléctricas, destornilladores o aprietatuercas portátiles.

Los manuales pueden descargarse en www.ingersollrandproducts.com

Especificaciones del Producto

Modelo	Hercio	Vatios	Voltios	Revolucion es por minuto	Tipo de cable	Rango de par in - lbs	Rango de par Kgf - cm
DESTORNILLADORES RECTOS							
EL1510E-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30
EL2607E-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30
EL4004E-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46
EL4004E-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46
EL1510E-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30
EL2607E-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30
EL4004E-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46
EL4004E-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46
DESTORNILLADORES ANGULARES. LLAVES ANGULARES							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 -19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 -19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Modelo	Peso		Longitud		Tamaño de accionam iento	Nivel de presiùn sonora dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Nivel de vibraciùn (ISO 28927)
	lbs.	Kg.	in.	mm	in.		m/s²
DESTORNILLADORES RECTOS							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	hexagonal 1/4	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	hexagonal 1/4	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	hexagonal 1/4	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	hexagonal 1/4	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	hexagonal 1/4	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	hexagonal 1/4	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	hexagonal 1/4	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	hexagonal 1/4	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	hexagonal 1/4	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	hexagonal 1/4	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	hexagonal 1/4	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	hexagonal 1/4	70.7	< 2.5
DESTORNILLADORES ANGULARES. LLAVES ANGULARES							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	cuadradill o 1/4	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	cuadradill o 1/4	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	hexagonal 1/4	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	hexagonal 1/4	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	cuadradill o 1/4	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	cuadradill o 1/4	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	hexagonal 1/4	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	hexagonal 1/4	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	cuadradill o 1/4	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	cuadradill o 1/4	70.7	< 2.5

Ajuste de Par

Para ajustar el par en estos destornilladores, proceda de la siguiente manera:

- Determine la salida del par de la herramienta mediante la comprobación de un tornillo apretado con una llave de par.
- Aumente o disminuya la salida de par mediante la rotación de una junta de ajuste del muelle. Si se gira la junta hacia la derecha a un número mayor de la escala del par, se aumenta la rotación del par, mientras que si se gira la junta hacia la izquierda a un número inferior en la escala, se disminuye la salida del par.

AVISO

Los números del uno al cinco en la escala de par solo son números de referencia y no indican la salida de par real.

- Compruebe el ajuste mediante una llave de par. Existen varios factores que afectan a la salida de par de los diferentes trabajos. El ajuste final del par debe realizarse en el trabajo mediante series de aumentos graduales. Empiece siempre por debajo del par deseado y trabaje hacia arriba.

Mantenimiento Periódico

CUIDADO

Instrucciones generales:

Cualquier operación de reparación y mantenimiento sólo deberla llevarse a cabo por parte de personal autorizado con la formación necesaria para ello. Cuando las herramientas requieran dichos servicios, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de Ingersoll Rand m-s cercano.

AVISO

Para personal con formación autorizado:

Si desea obtener instrucciones sobre el 'montaje/desmontaje', entre otros temas relacionados con estos productos, consulte el Manual de información de mantenimiento 16575300 (Series de 230 V EL, EP y ET), que se encuentra en www.ingersollrandproducts.com, o póngase en contacto con la oficina o distribuidor de Ingersoll Rand m-s cercano.

ADVERTENCIA

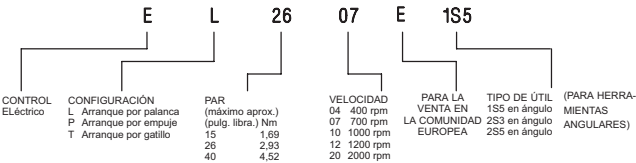
Desconecte la herramienta de la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenaje de la herramienta. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de sufrir un accidente al encender la herramienta.

Identificaci3n del Modelo

Par Alto



- Alimentaci3n: 230V CA
- Longitud del cable: 3m
- Reversible: s



(Plano TPD1823)

Piezas y Mantenimiento

Una vez agotada la vida 3til de la herramienta, se recomienda desarmarla, desengrasarla y agrupar las piezas en funci3n del material del que est-n fabricadas para reciclarlas.

El idioma original de este manual es el ingl3s.

Las labores de reparaci3n y mantenimiento de las herramientas s3lo se pueden realizar por un centro de servicio autorizado.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand m-s** cercano.

Informations de Sécurité du Produit

Utilisation prévue :

Ces outils électriques à main ont été conçus pour l'assemblage d'éléments vissés boulonnés.

AVERTISSEMENT

- N'utilisez cet outil que si le flasque et le raccord de maintien sont installés correctement.
- Ne réglez pas le couple sur une valeur supérieure à 5 sur l'échelle de couple.

Duty Cycle:

MAX 0.8 sec "ON"

MIN 3.2 sec "OFF"

- Ne pas visser plus de 900 vis auto-taraudeuses (Ø 2 mm, longueur 4 mm) par heure.

Pour toute information complémentaire, reportez-vous au manuel 16573685 d'information de sécurité des tournevis, visseuses angulaires et visseuses électriques à main utilisés avec un contrôleur.

Ces manuels peuvent être téléchargés sur le site www.ingersollrandproducts.com

Spécifications du Produit

Modèle	Hertz	Watts	Volts	Tours par minute	Type de cordon	Couple Gamme Po/Lv	Couple Gamme Nm
CLES MALES DROITES							
EL1510E-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	6.8 - 20.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	1000	GB	5.0 - 15.0	6.8 - 20.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	14.9 - 35.3
EL2607E-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	700	GB	11.0 - 26.0	14.9 - 35.3
EL4004E-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	24.4 - 54.24
EL4004E-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	400	GB	18.0 - 40.0	24.4 - 54.24
EL1510E-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	6.8 - 20.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	1000	GB	5.0 - 15.0	6.8 - 20.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	14.9 - 35.26
EL2607E-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	700	GB	11.0 - 26.0	14.9 - 35.26
EL4004E-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	24.4 - 54.2
EL4004E-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	400	GB	18.0 - 40.0	24.4 - 54.2
TOURNEVIS ANGULAIRES, CLES ANGULAIRES							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	5.4 - 23.0
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	950	GB	4.0 - 17.0	5.4 - 23.0
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	8.2 - 31.2
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	650	GB	6.0 - 23.0	8.1 - 31.2
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	8.1 - 31.2
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	650	GB	6.0 - 23.0	8.1 - 31.2
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	20.3 - 75.9
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	260	GB	15.0 - 56.0	20.3 - 75.9
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30 W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	20.3 - 75.9
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30 W	230 V ~	260	GB	15.0 - 56.0	20.3 - 75.9

Modèle	Poids		Longueur		Taille de la tête d'entraîne ment	Pression acoustique dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Niveau Vibrations (ISO 28927)
	lbs.	Kg.	in.	mm	in.		
TOURNEVIS DROITS							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	hex 1/4	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	hex 1/4	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	hex 1/4	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	hex 1/4	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	hex 1/4	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	hex 1/4	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	hex 1/4	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	hex 1/4	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	hex 1/4	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	hex 1/4	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	hex 1/4	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	hex 1/4	70.7	< 2.5
TOURNEVIS ANGULAIRES, CLES ANGULAIRES							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	carré 1/4	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	carré 1/4	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	hex 1/4	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	hex 1/4	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	carré 1/4	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	carré 1/4	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	hex 1/4	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	hex 1/4	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	carré 1/4	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	carré 1/4	70.7	< 2.5

Réglage du Couple

Pour régler le couple sur ces tournevis, procédez de la manière suivante :

1. Déterminez le couple de sortie de l'outil en vérifiant une fixation serrée à l'aide d'une clé dynamométrique.
2. Augmentez ou réduisez le couple de sortie en tournant l'écrou de réglage du ressort. Tournez l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre à un chiffre supérieur sur l'échelle de couple pour augmenter le couple de sortie et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à un chiffre inférieur pour réduire le couple de sortie.

AVIS

Les chiffres de un à cinq sur l'échelle de couple sont des chiffres de référence et ne consistent pas une indication du couple de sortie réel.

3. Vérifiez le réglage à l'aide d'une clé dynamométrique. Un certain nombre de facteurs peuvent modifier le couple de sortie d'un travail à l'autre. Le réglage du couple final devra être effectué au cours du travail en procédant à une série d'augmentations progressives. Commencez toujours à un niveau inférieur au couple souhaité puis augmentez-le.

Maintenance Préventive

ATTENTION

Instructions générales :

La maintenance et les réparations ne doivent être effectuées que par un personnel qualifié agréé. Lorsque ce type d'opération est nécessaire, adressez-vous au Centre de service **Ingersoll Rand** agréé le plus proche.

AVIS

A l'attention du personnel qualifié agréé :

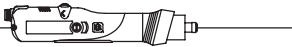
Pour obtenir des instructions relatives au montage /démontage et aux autres opérations de maintenance des produits mentionné ici, reportez-vous au manuel d'information sur la maintenance (Maintenance Information Manual) 16575300 (séries EL, EP et ET 230 V), disponible à l'adresse www.ingersollrandproducts.com, ou contactez le bureau ou le distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

AVERTISSEMENT

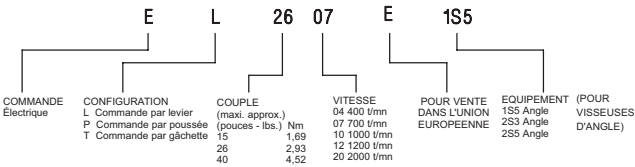
Avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire et de ranger l'outil, débranchez celui-ci de l'alimentation électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise sous tension accidentelle de l'outil.

Identification du Modèle

Haut couple



- Alimentation : 230V Alternatif
- Longueur du cordon : 3m
- Réversible



(Dessin TPD1823)

Pièces Détachées et Maintenance

Lorsque l'outil est arrivé en fin de vie, il est recommandé de le démonter, de dégraisser les pièces et de les trier par matériaux, de manière à ce que ces pièces puissent être recyclées.

Ce manuel a été initialement rédigé en anglais.

Seul un centre de service agréé doit effectuer la réparation et la maintenance des outils.

Transmettez toutes vos demandes au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Informazioni Sulla Sicurezza del Prodotto

Utilizzo:

Questi utensili elettrici manuali sono progettati per essere utilizzati con giunti di fissaggio filettati.

AVVERTIMENTO

- Do not operate this tool unless the Retainer Coupling and Flange are installed securely.
- Non impostare il valore di coppia oltre il 5 sulla scala della coppia.

Ciclo di servizio:

MAX 0.8 sec "ON"

MIN 3.2 sec "OFF"

- Non serrare oltre 900 viti maschianti (misura: 2mm, Lunghezza: 4mm) all'ora.

Per ulteriori informazioni, consultare il modulo 16573685 del Manuale contenente le informazioni sulla sicurezza relativo ad avvitatori elettrici angolari manuali, cacciaviti o avvitadadi usati con dispositivi di controllo.

I manuali possono essere scaricati dal sito www.ingersollrandproducts.com

Dichiarazione del Livello di Rumorosità

Modello	Hertz	Watt	Volt	Giri al minuto	Tipo di cavo	Campo di coppia poll-lbs	Campo di coppia Kgf - cm
CACCIAVITI DRITTI							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
CACCIAVITI E AVVITATORI ANGOLARI							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Modello	Peso		Lunghezza		Dimensione attacco poll.	Livello pressione sonora dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Livello di vibrazione m/s² (ISO28927)
	Libbre	Kg.	poll.	mm			
CACCIATIVITI DRITTI							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ex.	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ex.	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ex.	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ex.	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ex.	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ex.	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ex.	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ex.	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ex.	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ex.	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ex.	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ex.	70.7	< 2.5
CACCIATIVITI E AVVITATORI ANGOLARI							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 quadro	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 quadro	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 ex.	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 ex.	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 quadro	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 quadro	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 ex.	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 ex.	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 quadro	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 quadro	70.7	< 2.5

Regolazioni Della Coppia

Per la regolazione della coppia degli avvitatori qui trattati, procedere come segue:

1. Calcolare la coppia effettiva dell'utensile controllando la coppia di una vite serrata in precedenza, con una chiave dinamometrica.
2. Aumentare o ridurre la coppia effettiva ruotando l'Anello di Regolazione della Molla (4). Girando l'Anello in senso orario ad un numero più alto sulla Scala di Coppia aumenta la coppia effettiva, mentre la rotazione dell'Anello in senso antiorario ad un numero più basso riduce la coppia effettiva.

AVVISO

I numeri da uno a cinque sulla Scala di Coppia sono da intendersi soltanto come numeri di riferimento e non come indice della coppia reale ottenuta.

3. Controllare la regolazione con una chiave dinamometrica. La coppia reale ottenuta potrà essere influenzata da vari fattori da un lavoro all'altro. La regolazione di coppia definitiva dovrà essere fatta in fase di lavoro mediante regolazioni di incremento graduale. Partire sempre al di sotto del valore di coppia richiesto ed applicare gli incrementi.

Manutenzione Ordinaria

ATTENZIONE

Istruzioni generali:

Manutenzione e riparazione deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato. Quando gli utensili richiedono questo tipo di manutenzione, contattare il Centro di assistenza **Ingersoll Rand** autorizzato più vicino.

AVVISO

Per il personale qualificato autorizzato:

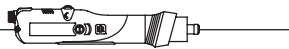
Per le istruzioni su "Montaggio/Smontaggio" e altre operazioni di manutenzione relative a questi prodotti, vedere il manuale Informazioni di manutenzione 16575300 (EL, EP e ET 230V Series), all'indirizzo www.ingersollrandproducts.com, oppure rivolgersi all'ufficio o al distributore **Ingersoll Rand** più vicino.

AVVERTIMENTO

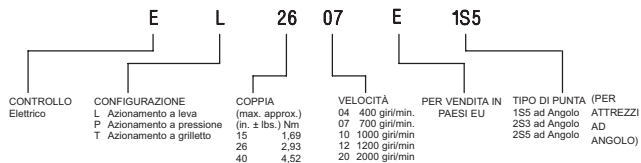
Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambio di accessori e prima di riporre l'utensile stesso. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'utensile.

Identificazione Del Modello

Alta Coppia



- Alimentazione: 230V CA
- Lunghezza del Cavo: 3m
- Reversibile: Sì



(Dis. TPD1823)

Ricambi e Manutenzione

Raggiunto il limite di operatività dell'utensile, si consiglia di smontarlo, sgrassarlo e separare i pezzi in base al materiale col quale sono costituiti, in modo da poterli riciclare.

La lingua originale del presente manuale è l'inglese.

Riparazioni e manutenzione degli utensili devono essere eseguite esclusivamente da un Centro di Assistenza Autorizzato.

Per qualsiasi comunicazione, rivolgersi all'ufficio o rivenditore **Ingersoll Rand** più vicino.

Hinweise zur Produktsicherheit

Vorgesehene Verwendung:

Diese elektrischen Handwerkzeuge dienen zum Festziehen von Schraubverbindungen.



ACHTUNG

- Do not operate this tool unless the Retainer Coupling and Flange are installed securely.
- Die Drehmomenteinstellung darf auf der Drehmomentskala nicht höher als auf 5 eingestellt werden.

Arbeitszyklus:

MAX. 0,8 Sek. "ON"

MIN. 3,2 Sek. "OFF"

- Pro Stunde nicht mehr als 900 Schneidschrauben (Größe: 2 mm, Länge: 4 mm) festziehen.

Zusätzliche Informationen finden Sie im Formblatt 16573685 mit den Produktsicherheitsinformationen für mit einer Steuerung versehene elektrische Winkelschrauber-, Schraubendreher- oder Mutteranzieher-Handgeräte.

Handbücher können unter www.ingersollrandproducts.com heruntergeladen werden.

Technische Produktdaten

Modell (e)	Hertz	Watt	Volt	Umdrehungen pro Minute	Kabel (Steckerart)	Arbeitsdrehmoment in - lbs	Arbeitsdrehmoment Kgf - cm
GERADE SCHRAUBENZIEHER							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7-46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
WINKELSCHRAUBER, WINKEL-SCHRAUBENSCHLÜSSEL							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Modell (e)	Gewicht		Länge		Antrieb Zoll	Schalldruck-pegel dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Schwingun gsintensität m/s² (ISO28927)
	lbs.	Kg.	Zoll	mm			
GERADE SCHRAUBENZIEHER							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Sechskant	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Sechskant	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Sechskant	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Sechskant	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Sechskant	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Sechskant	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Sechskant	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Sechskant	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Sechskant	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Sechskant	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Sechskant	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Sechskant	70.7	< 2.5
WINKELSCHRAUBER, WINKEL-SCHRAUBENSCHLÄGEL							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 Vierkant	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 Vierkant	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Sechskant	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Sechskant	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Vierkant	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Vierkant	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Sechskant	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Sechskant	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Vierkant	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Vierkant	70.7	< 2.5

Drehmomenteinstellung

Zum Einstellen des Drehmoments bei diesen Drehschraubern wird folgendermaßen vorgegangen:

1. Drehmoment des Werkzeugs durch Überprüfen einer festgezogenen Schraube mit einem Drehmomentschlüssel bestimmen.
2. Geleitetes Drehmoment durch Drehen des Federeinstellrings (4) erhöhen oder verringern. Zum Erhöhen des Drehmoments Ring nach rechts auf eine höhere Zahl der Drehmomentskala stellen, zum Verringern des Drehmoments Ring nach links auf eine niedrigere Zahl stellen.

HINWEIS

Die Zahlen der Drehmomentskala dienen nur zu Referenzzwecken und geben nicht die tatsächliche Drehmomentleistung an.

3. Einstellung mit einem Drehmomentschlüssel überprüfen. Die Drehmomentleistung wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst. Die Feineinstellung sollte im Laufe der Arbeit durch allmähliches Erhöhen des Drehmoments vorgenommen werden. Stets unter dem gewünschten Drehmoment beginnen und langsam erhöhen.

Routinewartung



VORSICHT

Allgemeine Anweisungen:

Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem, geübtem Personal durchgeführt werden; wenn eine solche Wartung oder Reparatur für diese Werkzeuge nötig ist, ist das nächste von **Ingersoll Rand** autorisierte Service-Center zu kontaktieren.

HINWEIS

Für autorisiertes, geübtes Personal:

Für Anweisungen bezüglich des Zusammen- oder Auseinanderbaus oder anderer dieses Produkt betreffenden Wartungsanweisungen siehe das Handbuch, Wartungsinformationen 16575300 (EL, EP und ET 230V), das Sie unter www.ingersollrandproducts.com finden oder kontaktieren Sie das nächste **Ingersoll Rand** Büro oder eine entsprechende Werksvertretung.



ACHTUNG

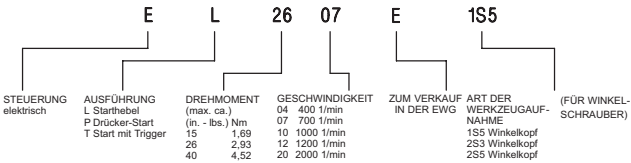
Bevor irgendwelche Einstellungen vorgenommen werden, Zubehör ausgetauscht oder das Werkzeug eingelagert wird, ist das Werkzeug von der Stromversorgung zu trennen. Durch diese präventive Sicherheit wird das Risiko verringert, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.

Modellkennzeichnung

Hohes Drehmoment



- Strom: 230V AC
- Kabellänge: 3m
- umkehrbar: ja



(Skizze TPD1823)

Teile und Wartung

Ist die Lebensdauer des Werkzeugs beendet, wird empfohlen, es auseinander zu bauen, zu entfetten und die Teile nach Materialien zu trennen, damit sie recycelt werden können.

Die Originalsprache dieses Handbuchs ist Englisch.

Die Werkzeug-Reparatur und -Wartung darf nur von einem autorisierten Wartungszentrum durchgeführt werden.

Führen Sie jedwede Kommunikation bitte über das nächste **Ingersoll Rand**-Büro oder eine entsprechende Werksvertretung.

Productveiligheidsinformatie

Bedoeld gebruik:

Deze elektrische handgereedschappen zijn ontworpen voor toepassingen met schroefdraadbevestigingen.

WAARSCHUWING

- Do not operate this tool unless the Retainer Coupling and Flange are installed securely.
- Stel het koppel niet hoger af dan 5 op de koppelschaalverdeling.

Inschakelduur:

MAX. 0,8 sec op "ON" (AAN)

MIN. 3,2 sec op "OFF" (UIT)

- Zet per uur niet meer dan 900 zelftapschroeven vast (maat: 2 mm, lengte: 4 mm).

Für zusätzliche Informationen siehe das Formblatt 16573685 in den Produktsicherheitsinformationen zu den Regeln für elektrische Winkelschrauber-, Schraubendreher- oder Schrauber-Handgeräte.

Handleidingen kunnen worden gedownload vanaf www.ingersollrandproducts.com

Verklaring ten Aanzien van Geluidsemissie

Model(len)	Hertz	Vermogen	Voltage	Omwentelingen per minuut	Soort snoer	Koppelbereik inch - lbs	Koppelbereik Kgf - cm
RECHTE SCHROEVENDRAAIERS							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
HAAKSE SCHROEVENDRAAIERS, HAAKSE MOERAANZETTERS							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Model(len)	Gewicht		Lengte		Gereedschap aansluiting in.	Geluids-drukniveau dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Trillings-niveau m/s ² (ISO28927)
	lbs.	Kg.	inch	mm			
RECHTE SCHROEVENDRAAIERS							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 zesk.	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 zesk.	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 zesk.	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 zesk.	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 zesk.	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 zesk.	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 zesk.	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 zesk.	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 zesk.	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 zesk.	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 zesk.	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 zesk.	70.7	< 2.5
HAAKSE SCHROEVENDRAAIERS, HAAKSE MOERAANZETTERS							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 vierk.	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 vierk.	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 zesk.	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 zesk.	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 vierk.	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 vierk.	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 zesk.	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 zesk.	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 vierk.	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 vierk.	70.7	< 2.5

Afstelling Van Het Koppel

Het afstellen van het koppel op deze schroevendraaiers gebeurt als volgt:

1. Bepaal het koppelvermogen van het gereedschap via een met een momentsleutel controleren van een aangedraaide bevestiging.
2. Men kan het koppelvermogen doen toenemen of afnemen via een ronddraaien van de Stelring voor de Veer (4). Het met de klok mee draaien van de ring naar een hoger getal op de koppelschaal zal het koppelvermogen doen toenemen terwijl een tegen de klok in draaien het koppelvermogen laat afnemen.

OPMERKING

De cijfers een tot en met vijf op de Koppelschaal zijn uitsluitend verwijscijfers en geen aanduiding van het feitelijke koppelvermogen.

3. Controleer de afstelling met een momentsleutel. Een aantal factoren zal van werk tot werk van invloed zijn op het koppelvermogen. De laatste koppelfstelling moet tijdens het werk worden gemaakt door middel van een aantal graduele toenames. Men moet altijd onder het verlangde koppel beginnen en geleidelijk naar boven werken.

Normaal Onderhoud

⚠ OPGELET

Algemene instructies:

Onderhoud en reparaties moeten worden uitgevoerd door bevoegd, geschoold personeel. Als onderhoud of reparaties noodzakelijk zijn voor dit gereedschap, kan contact worden opgenomen met het dichtstbijzijnde erkende **Ingersoll Rand** servicecenter.

OPMERKING

Voor gemachtigd en geschoold personeel:

Raadpleeg voor 'montage/demontage' en andere onderhoudsinstructies met betrekking tot deze producten Maintenance Information Manual 16575300 (EL, EP of ET 230V Series), op www.ingersollrandproducts.com of neem contact op met de dichtstbijzijnde vestiging of dealer van **Ingersoll Rand**.

⚠ WAARSCHUWING

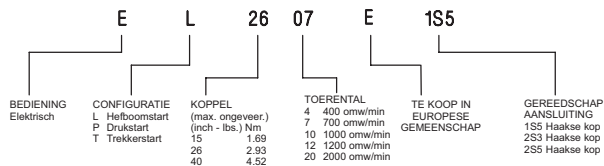
Voordat u afstellingen uitvoert, hulpstukken verwisselt of het gereedschap opbergt, dient u het gereedschap los te koppelen van de voedingsbron. Deze voorzorgsmaatregelen beperken de kans op onbedoeld inschakelen van het gereedschap.

Type Identificatie

Hoog Koppel



- Voeding: 230V AC
- Lengte kabel: 3m
- Omkeerbaar: Ja



(Tekening TPD1823)

Onderdelen en Onderhoud

Als de gebruiksduur van het gereedschap is verstreken, wordt u geadviseerd het gereedschap te demonteren en de onderdelen te ontvetten en te scheiden voor gescheiden afvalverwerking zodat deze kunnen worden hergebruikt.

De oorspronkelijke taal van deze handleiding is Engels.

Reparatie en onderhoud van dit gereedschap mogen uitsluitend door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.

Voor alle communicatie wordt u verwezen naar de dichtstbijzijnde **Ingersoll Rand** vestiging of dealer.

Produktsikkerhedsinformation

Anvendelsesområder:

Disse håndholdte el-værktøjer er udformet til lukkeanordninger til gevindskårne led.



ADVARSEL

- Do not operate this tool unless the Retainer Coupling and Flange are installed securely.
- Juster ikke momentindstillingen højere end 5 på momentskalaen.

Arbejdscyklus:

MAKS 0,8 sek "TIL"

MIN 3,2 sek "FRA"

- Spænd ikke mere end 900 selvskærende skruer (størrelse: 2 mm, længde: 4 mm) i timen.

For yderligere information henvises der til formular 16573685 i vejledningen med produktsikkerhedsinformation til den håndholdte elektriske vinkelnøgle, skruetrækker eller skruenøgle anvendt med en kontrolenhed.

Vejledninger kan downloades fra www.ingersollrandproducts.com

Produktspecifikationer

Model (ler)	Hertz	Watt	Volt	Omdrejninger i minuttet	Lednings-type	Momentområde tommer - lbs	Momentområde Kgf - cm
LIGE SKRUETRÆKKERE							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
VINKELSKRUETRÆKKERE, VINKELSPÆNDER							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Model (ler)	Vægt		Længde		Drive Size tommer	Lydtryksniveau dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Vibrationsniveau m/s² (ISO28927)
	lbs.	Kg.	tommer	mm			
LIGE SKRUETRÆKKERE							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sekskant	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sekskant	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sekskant	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sekskant	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sekskant	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sekskant	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sekskant	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sekskant	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sekskant	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sekskant	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sekskant	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sekskant	70.7	< 2.5
VINKELSKRUETRÆKKERE, VINKELSPÆNDER							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 firkant	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 firkant	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 sekskant	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 sekskant	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 firkant	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 firkant	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 sekskant	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 sekskant	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 firkant	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 firkant	70.7	< 2.5

Momentjustering

To adjust the torque on these screwdrivers, proceed as follows:

1. Fastlæg værktøjets fastspændingsmoment ved at kontrollere en fastspændt skrue/bolt med en momentnøgle.
2. Forøg eller reducer fastspændingsmomentet ved at dreje fjederjusteringsringen (4). Fastspændingsmomentet forøges ved at dreje ringen med uret til et højere tal på momentskalaen, og reduceres ved at dreje ringen mod uret til at lavere tal.

OBS

Tallene fra 1 til 5 på momentskalaen er udelukkende vejledende og angiver ikke et bestemt fastspændingsmoment.

3. Kontrollér justeringen med en momentnøgle. Fastspændingsmomentet påvirkes af forskellige faktorer fra én fastspændingsopgave til en anden. Den endelige momentjustering bør foretages på stedet i forbindelse med den aktuelle opgave og i form af en række gradvise forøgelse. Start altid under det ønskede moment og juster opad.

Rutinemæssig vedligeholdelse



FORSIGTIG

Generelle instruktioner:

Vedligeholdelse og reparationer må kun udføres af autoriseret og uddannet personale; når denne form for service eller reparation er påkrævet for disse værktøjer, skal du kontakte det nærmeste **Ingersoll Rand** autoriserede servicecenter.

OBS

Til autoriseret og uddannet personale:

For 'samling/demontering' og andre vedligeholdelsesinstruktioner vedrørende disse produkter henvises der til vedligeholdelsesinformationssvejledning 16575300 (EL, EP og ET 230V) på www.ingersollrandproducts.com, eller kontakt det nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributør.



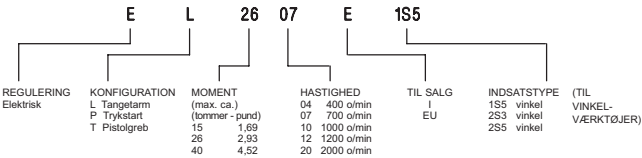
ADVARSEL

Kobl værktøjet fra strømkilden før du foretager eventuelle justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer værktøjet. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte værktøjet ved et uheld.

Modelidentifikation



- Tryk: 230V vekselstrøm
- Kabellængde: 3m
- Reversibel: Ja



(Dwg. TPD1823)

Dele og vedligeholdelse

Når værktøjets brugstid er udløbet, anbefales det at værktøjet demonteres og affedtes, og at dele og materialer skilles ad m.h.p. genbrug af disse.

Det originale sprog for denne vejledning er engelsk.

Reparationsarbejde og vedligeholdelse må kun udføres af et autoriseret servicecenter.

Al kommunikation henvises til det nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller distributør.

Produktsäkerhetsinformation

Avsedd användning:

Dessa handhållna elektriska verktyg är konstruerade för dragning av gängade fästelement.



VARNING

- Använd inte verktyget om inte hållaren och flänsen sitter ordentligt fast.
- Ställ inte in momentinställningen högre än 5 på momentskalan.
Driftscykel:
MAX 0,8 s "PÅ"
MIN 3,2 s "AV"
- Dra inte åt mer än 900 självgående skruvar per timme (storlek 2 mm, längd 4 mm).

För mer information, se produktsäkerhetsinformationen Form 16573685 för handhållna elektriska vinkeldragare, skruvdragare eller mutterdragare.

Manualerna kan laddas ner från www.ingersollrandproducts.com

Deklaration av Bulleremission

Modell(er)	Frekvens	Watt	Spänning	Varv per minut	Kabeltyp	Momentområde in - lbs	Momentområde Kgf - cm
RAKA SKRUVDRAGARE							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
VINKLADE SKRUVDRAGARE, VINKELDRAGARE							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Modell(er)	Vikt		Längd		Anslutning tum	Ljudtrycksnivå dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Vibrationsnivå m/s ² (ISO28927)
	lbs.	Kg.	tum	mm			
RAKA SKRUVDRAGARE							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sexkant	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sexkant	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sexkant	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sexkant	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sexkant	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sexkant	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sexkant	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sexkant	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sexkant	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sexkant	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sexkant	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sexkant	70.7	< 2.5
VINKLADE SKRUVDRAGARE, VINKELDRAGARE							
EL1510E1S5-E	2.0	0.91	17.5	444	1/4 fyrkant	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2.0	0.91	17.5	444	1/4 fyrkant	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1.00	17.6	447	1/4 sexkant	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1.00	17.6	447	1/4 sexkant	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1.00	17.6	447	1/4 fyrkant	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1.00	17.6	447	1/4 fyrkant	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1.00	17.6	447	1/4 sexkant	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1.00	17.6	447	1/4 sexkant	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1.00	17.6	447	1/4 fyrkant	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1.00	17.6	447	1/4 fyrkant	70.7	< 2.5

Justering Av Moment

Justera momentet på dessa skruvdragare så här:

1. Ta reda på verktygets momentet genom att mäta det på ett åtdraget fästelement med en momentnyckel.
2. Öka eller minska verktygets moment genom att vrida fjäderjusteringsringen (4). Öka momentet genom att vrida ringen medurs till ett högre värde på momentskalan och minska det genom att vrida den moturs.

OBS

Siffrorna 1-5 på momentskalan är endast referensvärden och anger inte något bestämt moment.

3. Kontrollera verktygets moment med en momentnyckel. Ett antal faktorer påverkar avgivet moment vid olika jobb. Slutlig inställning av verktyget sker genom en serie av gradvisa ökningar. Börja alltid med ett lägre värde än det önskade och öka det gradvis.

Rutinunderhåll

VAR FÖRSIKTIG

Allmänna instruktioner:

Underhåll och reparationer får endast utföras av auktoriserad utbildad personal. När sådan service eller reparation erfordras för dessa verktyg ska du kontakta närmaste **Ingersoll Rand** auktoriserad serviceverkstad.

OBS

För auktoriserad utbildad personal:

För 'Montering/Demontering' och andra underhållsinstruktioner gällande dessa produkter, se Underhållsinformationsmanual 16575300 (EL, EP and ET 230V Series), som finns på www.ingersollrandproducts.com, eller kontakta närmaste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributör.

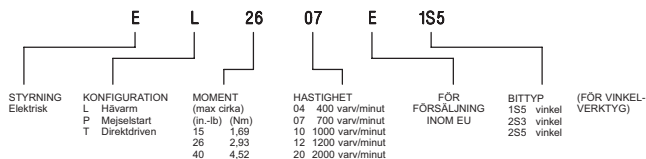
VARNING

Koppla bort verktyget från strömkällan innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan verktyget för förvaring. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att verktyget startas oavsiktligt.

Modellidentifiering

Högt moment

- Effekt: 230V växelspanning
- Kabellängd: 3m
- Reverserbar: Ja



(Dwg. TPD1823)

Delar och Underhåll

Når verktøget inte längre går att använda rekommenderas det att verktøget demonteras, tvättas och delarna separeras enligt material så att allt kan återvinnas.

Den här manualens originalspråk är engelska.

Reparation och underhåll av verktygen får endast utföras av ett auktoriserat servicecenter.

All kommunikation hänvisas till närmaste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributör.

Produktsikkerhetsinformasjon

Tiltentkt bruk:
Disse håndholdte kraftverkt y er designet for tiltrekking av gjengede forbindelser.

⚠ ADVARSEL

- Ikke bruk dette verktøyet med mindre l sekoplingen og flensen er forsvarlig installert.
- Velg ikke en høyere momentinnstilling enn 5 på momentskalaen.
Driftssyklus:
MAKS 0,8 sek "P "
MIN 3,0 sek "AV"
- Ikke stram mer enn 900 gjengeskruer (størrelse: 2mm, lengde: 4mm) i timen.

For ytterligere informasjon, se sikkerhetsinformasjonen om bruk av en håndholdt, elektrisk vinkeln kkel eller skrutrekker sammen med en styreenhet, skjema 16573685.

Håndbøker kan lastes ned fra www.ingersollrandproducts.com

St yemisjonserkl ring

Modell(er)	Hertz	Watt	Volt	Turtall	Type ledning	Momentområde in-lbs	Momentområde Kg�cm
RETTE SKRUTREKKERE							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0-15.0	5.8-17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0-15.0	5.8-17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0-26.0	12.7-30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0-26.0	12.7-30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0-40.0	20.7-46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0-40.0	20.7-46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0-15.0	5.8-17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0-15.0	5.8-17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0-26.0	12.7-30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0-26.0	12.7-30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0-40.0	20.7-46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0-40.0	20.7-46.0
VINKELSKRUTREKKERE, VINKELN�KKLER							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0-17.0	4.6-19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0-17.0	4.6-19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0-23.0	6.9-26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0-23.0	6.9-26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0-23.0	6.9-26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0-23.0	6.9-26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0-56.0	17.3-64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0-56.0	17.3-64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0-56.0	17.3-64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0-56.0	17.3-64.5

Modell(er)	Vekt		Lengde		Bits Tangedim. tomme	Lydtrykknivå dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Vibrasjonsnivå m/s² (ISO28927)
	pund	Kg.	tomme	mm			
RETTE SKRUTREKKERE							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 seksk.	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 seksk.	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 seksk.	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 seksk.	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 seksk.	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 seksk.	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 seksk.	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 seksk.	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 seksk.	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 seksk.	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 seksk.	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 seksk.	70.7	< 2.5
VINKELSKRUTREKKERE, VINKELNØKLER							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 fir.	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 fir.	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 seksk.	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 seksk.	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 fir.	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 fir.	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 seksk.	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 seksk.	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 fir.	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 fir.	70.7	< 2.5

Justering Av Dreiemoment

For å justere dreiemomentet på disse skrutrekkere går man frem som følger:

1. Fastslå momenteffekten på verktøyet ved å sjekke en strammet festeenhet med en momentnøkkel.
2. Øk eller minsk momenteffekten ved å rotere fjærjusteringsringen (4). Roter ringen med urviseren til et høyere tall på momentskalaen for å øke momenteffekten og roter ringen mot urviseren til et lavere tall for å minke momenteffekten.

MERK

Tallene fra en til sju på momentskalaen er kun referansetall og er ikke en indikasjon på faktisk momenteffekt.

3. Sjekk justeringen med en momentnøkkel. Flere faktorer vil påvirke momenteffekten fra en jobb til en annen. Endelig momentjustering bør foretas på arbeidsstedet ved å foreta en serie gradvise økninger. Start alltid under det ønskede dreiemomentet og arbeid deg oppover.

Rutinemessig Vedlikehold

OBS!

Generelle instruksjoner:

Vedlikehold og reparasjoner skal bare utføres av autorisert, opplært personale. Når verktøy trenger slik service eller reparasjon, kontakt nærmeste **Ingersoll Rand** autoriserte servicesenter.

MERK

For autorisert, opplært personale:

For Montering/ Demontering og andre vedlikeholdsinstruksjoner for produktet, se håndboken med vedlikeholdsinformasjon 16575300 (EL, EP og ET 230V Series), på www.ingersollrandproducts.com, eller kontakt nærmeste **Ingersoll Rand** kontor eller distributør.

ADVARSEL

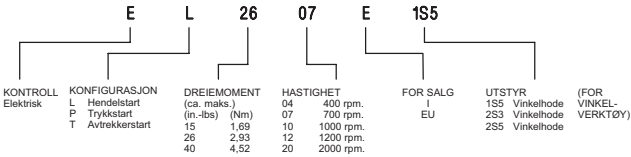
Koble verktøyet fra strømkilden før du foretar justeringer, bytter utstyr, eller setter verktøyet til oppbevaring. Slike preventive sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsikket start av verktøyet.

Modellidentifikasjon

Høyt dreiemoment



- Strøm: 230V vekselstrøm
- Kabellengde: 3m
- Reversibel: Ja



(Tegning TPD1823)

Reservedeler og Vedlikehold

Når verktøyet ikke lenger er bruksdyktig, anbefales det å demontere og avfette verktøyet, og utskille deler etter materiale for gjenvinning. Originalspråket for denne håndboken er engelsk.

Reparasjon og vedlikehold av verktøyet skal bare utføres av et autorisert servicesenter.

Alle kommunikasjoner henvises til nærmeste **Ingersoll Rand** kontor eller distributør.

Tietoja Tuoteturvallisuudesta

Käyttötarkoitus:

Nämä kädessä pidettävät sähkötyökalut on tarkoitettu kierrelaitosten kiinnittämiseen.



VAROITUS

- Älä käytä työkalua ellei pidintä ja laippa ole kiinnitetty kunnolla.
- Älä säädä momenttiasetukseksi yli 5 momenttiasiteikolla.

Käyttäjäksi:

MAKS: 0,8 sek. "PÄÄLLÄ"

MIN. 3,2 s "POIS"

- Kiristä enintään 900 itsekierteittävää ruuvia (koko: 2 mm, pituus: 4 mm) tunnissa.

Lisätietoja on kädessä pidettävän sähkötoimisen Kulmavääntimen, Ruuvinvääntimen tai Mutterinvääntimen, jota käytetään Ohjaimen kanssa, tuoteturvallisuuden lomakkeessa 16573685.

Ohjeet voi ladata osoitteesta www.ingersollrandproducts.com

Ilmoitus Melupäästöstä

Malli(t)	Taajuus Hz	Teho W	Jännite V	Kierrosta/ min	Liitäntäjohto	Moment-tialue in.-lbs.	Momenttialue Kpcm
SUORAT RUUVINVÄÄNTIMET							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
KULMARUUVINVÄÄNTIMET, KULMA-AVAIMET							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Malli(t)	Paino		Pituus		Istukan koko in.	Äänenpainetaso dB (A) (ANSI S5.11971)	Värinä m/s² (ISO28927)
	lbs.	Kg.	tuumaa	mm			
SUORAT RUUVINVÄÄNTIMET							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuusio	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuusio	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuusio	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuusio	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuusio	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuusio	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuusio	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuusio	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuusio	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuusio	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuusio	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuusio	70.7	< 2.5
KULMARUUVINVÄÄNTIMET, KULMA-AVAIMET							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 neliö	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 neliö	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 kuusio	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 kuusio	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 neliö	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 neliö	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 kuusio	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 kuusio	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 neliö	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 neliö	70.7	< 2.5

Vääntömomentin Säättäminen

Säädä ruuvinvääntimen vääntömomentti:

- Mittaa työkalun vääntömomentti tarkistamalla kiristetty kiinnitin momenttiavaimella.
- Lisää tai pienennä vääntömomenttiä kääntämällä säätörengasta (4). Käännä rengasta myötäpäivään suurempi numero), kun haluat lisätä vääntömomenttiä, tai vastapäivään (pienempi numero) vääntömomentin pienentämiseksi.

HUOMAUTUS

Asteikon numerot 1–5 on vain säätämistä varten. Ne eivät ilmaise todellista vääntömomenttiä.

- Tarkasta säätö momenttiavaimella. Eri tekijät vaikuttavat työkalun momenttiin. Säädä vääntömomentti vähitellen lopulliseen arvoon kiristämällä kiinnittimiä. Aloita pienemmästä arvosta ja lisää sitä vähitellen.

Säännöllinen Huolto

VARO

Yleiset ohjeet:

Huollon ja korjaukset saa tehdä vain valtuutettu, koulutettu henkilökunta. Kun nämä työkalut vaativat tällaista huoltoa tai korjausta, ota yhteyttä lähimpään **Ingersoll Rand** -valtuutettuun huoltokeskukseen.

HUOMAUTUS

Valtuutetulle, koulutetulle henkilökunnalle:

Kun tarvitset näitä tuotteita koskevia ”Asennus- ja purkuohjeita” tai muita huolto-ohjeita, katso huoltotietojen ohje 16575300 (EL, EP ja ET 230V), osoitteessa www.ingersollrandproducts.com tai ota yhteyttä lähimpään **Ingersoll Rand** -toimistoon tai jakelijaan.

VAROITUS

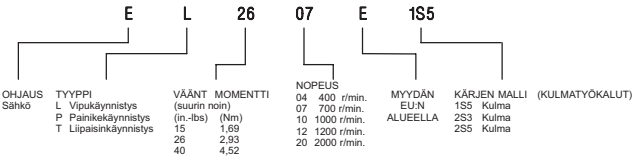
Irrota työkalun virtajohto pistorasiasta, kun työkalu ei ole käytössä, ennen huoltoa, ennen tarvikkeiden vaihtamista tai ennen säätöjen tekemistä. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvallisuusvaroitimet ehkäisevät työkalun vahingossa käynnistymisen vaaraa.

Mallin Tunniste

Suuri momentti



- Jännite: 230 V AC
- Kaapelin pituus: 3m
- Suunnanvaihto: kyllä



(Kuva TPD1823)

Osat ja Huolto

Kun työkalun käyttöikä on saavutettu, työkalu suositellaan purettavaksi, sen rasvat poistettaviksi ja osat eroteltaviksi materiaalien mukaan kierrätystä varten.

Tämän ohjeen alkuperäinen kieli on englanti.

Työkalun korjaus ja huolto tulee suorittaa ainoastaan valtuutetussa huoltokeskuksessa.

Hoida viestintä lähimmän **Ingersoll Rand** -toimiston tai jakelijan kanssa.

Informações de Segurança do Produto

Utilização Prevista:

Estas ferramentas eléctricas manuais foram concebidas para aperto de juntas roscadas.



AVISO

- Não opere esta ferramenta sem que a flange e a união do retentor estejam instaladas de forma segura.
- Não ajuste o binário para um valor superior a 5 na escala dinamométrica.

Ciclo de Funcionamento:

MÁX 0,8 segundos "ON" (ligado)

MÍN 3,2 segundos "OFF" (desligado)

- Não aperte mais de 900 parafusos de abrir rosca (tamanho: 2mm, comprimento: 4mm) por hora.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o Manual com as Informações de Segurança da Chave Angular, da Chave de Parafusos ou da Chave de Porcas Eléctrica Manual utilizada com um Controlador, com a referência 16573685.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: www.ingersollrandproducts.com

Declaração Relativa à Emissão de Ruídos

Modelo(s)	Hertz	Watts	Volts	Rotações por minuto	Tipo de cabo	Gama de Binário in - lbs	Gama de Binário Kgf - cm
CHAVES DE PARAFUSOS RECTAS							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
CHAVES DE PARAFUSOS ANGULARES, CHAVES ANGULARES							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Modelo(s)	Peso		Comprimento		Dimens. Accionam. pol.	Nível de Pressão do Som dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Nível de Vibração m/s² (ISO28927)
	lbs.	Kg.	pol.	mm			
CHAVES DE PARAFUSOS RECTAS							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sext.	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sext.	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sext.	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sext.	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sext.	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sext.	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sext.	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sext.	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sext.	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sext.	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sext.	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 sext.	70.7	< 2.5
CHAVES DE PARAFUSOS ANGULARES, CHAVES ANGULARES							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 quadr.	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 quadr.	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 sext.	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 sext.	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 quadr.	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 quadr.	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 sext.	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 sext.	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 quadr.	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 quadr.	70.7	< 2.5

Regulação De Binário

ToPara ajustar a potência de binário destas aparafusadoras, proceda como segue:

1. Determine a potência de binário da ferramenta verificando um fixador apertado com uma chave dinamométrica.
2. Aumente ou diminua a potência de binário rodando o Anel de Ajuste de Mola (4). Rodar o Anel para a direita, para um número mais alto na Escala de Binário, aumenta a potência de binário; enquanto rodar o Anel para a esquerda, para um número mais baixo, diminui a potência de binário.

NOTA

Os números de um a cinco na Escala de Binário são apenas números de referência e não uma indicação da potência de binário real.

3. Verifique o ajuste com uma chave dinamométrica. Vários factores afectarão a potência de binário de uma tarefa para a outra. O ajuste final da potência de binário deve ser feito na tarefa através de uma série de aumentos graduais. Comece sempre abaixo da potência desejada e aumente gradualmente.

Manutenção de Rotina



ATENÇÃO

Instruções Gerais:

Todas as operações de manutenção e de reparação devem ser exclusivamente levadas a cabo por pessoal autorizado devidamente formado; sempre que for necessário levar a cabo operações de manutenção e de reparação nestas ferramentas, entre em contacto com o centro de assistência técnica autorizado **Ingersoll Rand** mais próximo.

NOTA

Para o Pessoal Autorizado Devidamente Formado:

Para obter informações sobre a "Montagem/Desmontagem" e para se inteirar de outras instruções de manutenção relativas a estes produtos, consulte os manuais de instruções de manutenção com as referências 16575300 (EL, EP e ET 230V Series), disponíveis no endereço www.ingersollrandproducts.com, ou contacte o escritório ou distribuidor **Ingersoll Rand** mais próximo.



AVISO

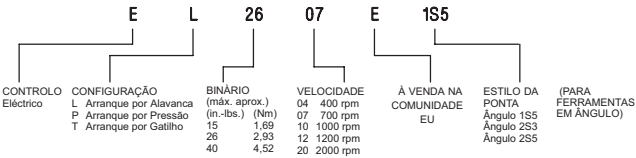
Desligue a ferramenta da alimentação de energia antes de fazer qualquer ajuste, mudar de acessórios ou guardar a ferramenta. Estas medidas de prevenção reduzem o risco de a ferramenta começar a funcionar acidentalmente.

Identificação De Modelo

Binário Elevado



- Potência: 230V CC
- Comprimento do Cabo: 3m
- Reversível: Sim



(Desenho TPD1823)

Peças e Manutenção

Uma vez terminada a vida útil da ferramenta, recomendamos que a ferramenta seja desmontada, limpa de todo e qualquer lubrificante e as peças sejam separadas de acordo com o respectivo material, de modo a poderem se recicladas.

O idioma original deste manual é o inglês.

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

Πληροφορίες Ασφάλειας Προϊόντος

Προοριζόμενη χρήση:

Αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία χειρός είναι σχεδιασμένα για εφαρμογές ασφάλισης σφικτήρων με σπείρωμα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Do not operate this tool unless the Retainer Coupling and Flange are installed securely.
- Η ροπή δεν πρέπει να ρυθμίζεται άνω της τιμής 5 στην κλίμακα ροπής.

Κύκλος λειτουργίας:

ΜΕΓ. 0,8 sec "ON"

ΕΛΑΧ. 3,2 sec "OFF"

- Μη σφίγγετε περισσότερες από 900 λαμαρινόβιδες (μέγεθος: 2mm, μήκος: 4mm) ανά ώρα.

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο Έντυπο Εγχειριδίου πληροφοριών ασφάλειας προϊόντος 16573685 για το ηλεκτρικό γωνιοκλειδο χειρός, ηλεκτρικό κατσαβίδι ή ηλεκτρικό δρομέα περικοχλίων που χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με έναν ελεγκτή.

Λήψη εγχειριδίων μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση www.ingersollrandproducts.com

Δήλωση εκπομπής θορύβου

Μοντέλο(α)	Hertz	Watts	Volts	Περιστροφές ανά λεπτό	Type of cord	Εύρος ροπής in - lbs.	Εύρος ροπής Kgf - cm
ΙΣΙΑ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΑ							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
ΓΩΝΙΑΚΑ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΑ, ΓΩΝΙΟΚΛΕΙΔΑ							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Μοντέλο(α)	Βάρος		Μήκος		Μέγεθος μηχανισμού κίνησης in.	Ηχητική στάθμη dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Επίπεδο κραδασμών m/s² (ISO28927)
	lbs.	Kg.	in.	mm			
ΙΣΙΑ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΑ							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ΕΞ.	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ΕΞ.	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ΕΞ.	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ΕΞ.	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ΕΞ.	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ΕΞ.	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ΕΞ.	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ΕΞ.	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ΕΞ.	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ΕΞ.	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ΕΞ.	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 ΕΞ.	70.7	< 2.5
ΓΩΝΙΑΚΑ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΑ, ΓΩΝΙΟΚΛΕΙΔΑ							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 Τετράγωνο	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 Τετράγωνο	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 ΕΞ.	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 ΕΞ.	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Τετράγωνο	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Τετράγωνο	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 ΕΞ.	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 ΕΞ.	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Τετράγωνο	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Τετράγωνο	70.7	< 2.5

Ρύθμιση Ροπής

Για να ρυθμίσετε τη ροπή σε αυτά τα κατσαβίδια, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- Καθορίστε την εφαρμοζόμενη ροπή του εργαλείου ελέγχοντας ένα σφιγμένο συνδετήρα με ένα δυναμομετρικό κλειδί σύσφιξης.
- Αυξήστε ή μειώστε την εφαρμοζόμενη ροπή περιστρέφοντας το δακτύλιο ρύθμισης ελατηρίου. Περιστρέφοντας το δακτύλιο δεξιόστροφα μέχρι να επιτευχθεί υψηλότερη τιμή στην κλίμακα αυξάνεται η εφαρμοζόμενη ροπή, ενώ περιστρέφοντας το δακτύλιο αριστερόστροφα μέχρι να επιτευχθεί χαμηλότερη τιμή μειώνεται η εφαρμοζόμενη ροπή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι αριθμοί ένα έως πέντε στην κλίμακα ροπής είναι μόνο αριθμοί αναφοράς και δεν αποτελούν ένδειξη της πραγματικής εφαρμοζόμενης ροπής.

- Ελέγξτε τη ρύθμιση με ένα δυναμομετρικό κλειδί σύσφιξης. Πολλοί παράγοντες επηρεάζουν την εφαρμοζόμενη ροπή σε διάφορες εργασίες. Η τελική ρύθμιση της ροπής θα πρέπει να εκτελείται κατά την εργασία με σταδιακή αύξηση της εφαρμοζόμενης ροπής. Ξεκινάτε πάντα από μια τιμή ροπής χαμηλότερη από την επιθυμητή και αυξάνετε σταδιακά τη ροπή.

Συντήρηση Ρουτίνας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Γενικές οδηγίες:

Οι εργασίες συντήρησης και επισκευών θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο προσωπικό. Όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή των εργαλείων αυτών, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Συντήρησης **Ingersoll Rand**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για το εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο προσωπικό:

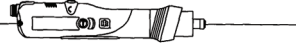
Για οδηγίες "Συναρμολόγησης/Αποσυναρμολόγησης" και άλλες οδηγίες σχετικά με αυτά τα προϊόντα ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Πληροφοριών Συντήρησης 16575300 (EL, EP και ET 230V Σειρά), στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.ingersollrandproducts.com ή επικοινωνήστε με το πλησιέστερο γραφείο ή διανομέα **Ingersoll Rand**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

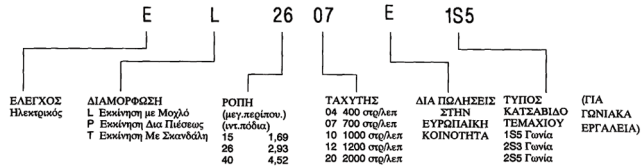
Πριν από οποιασδήποτε ρυθμίσεις, αλλαγής εξαρτημάτων ή αποθήκευση του εργαλείου, αποσυνδέστε το εργαλείο από την ηλεκτρική τροφοδοσία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα προστασίας περιορίζουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του εργαλείου.

Αναγνώριση Μοντέλου

Υψηλή Ροπή



- Δυναμική: 230V AC
- Μήκος Καλωδίου: 3 μετ.
- Ανασπρεφόμενο: Ναι



(Dwg. TPD1823)

Εξαρτήματα και Συντήρηση

Μετά την παρέλευση της διάρκειας ζωής του εργαλείου, συνιστάται η αποσυρμαμολόγηση και απολίπανση του εργαλείου καθώς και ο διαχωρισμός των εξαρτημάτων ανά υλικό για να είναι δυνατή η ανακύκλωσή τους.

Το εγχειρίδιο αυτό συντάχθηκε στην αγγλική γλώσσα.

Η επισκευή και συντήρηση των εργαλείων πρέπει να διενεργείται από Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Συντήρησης.

Για επικοινωνία, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο Γραφείο ή Διανομέα της **Ingersoll Rand**.

Informacije o Varnosti Izdelka

Namen:

Ta električna ročna orodja so namenjena povezovanju vijajčnih vezi.



OPOZORILO

- Do not operate this tool unless the Retainer Coupling and Flange are installed securely.
- Na skali za nastavljanje izhodnega zateznega momenta ne izberite nastavitve, višje od 5.

Cikel delovanja:

MAKS 0.8 s "ON" (VKLOP)

MIN 3.2 s "OFF" (IZDKLOP)

- Do not tighten more than 900 tapping screws (size: 2mm, length: 4mm) per hour.

Če želite več informacij, glejte obrazec 16573685 v priročniku za varno delo z ročnim električnim kotnim nasadnim ključem, izvijajem ali vijajnikom.

Priročnike lahko snamete s spletne strani www.ingersollrandproducts.com

Izjava o Emisijah Hrupa

Modeli	Hertzi	Vati	Volti	Obrati na minuto	Tip ka- bla	Vrtilni moment in - lbs	Vrtilni moment Kgf - cm
RAVNI IZVIJAČI							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
KOTNI IZVIJAČI, KOTNI NASADNI KLJUČI							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Modeli	Teža		Dolžina		Nastavek	Raven hrupa dB (A) (ANSIS 5.1 1971)	Raven treslajev m/s² (ISO28927)
	lbs.	Kg.	in.	mm	in.		
RAVNI IZVIJAČI							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šest.	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šest.	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šest.	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šest.	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šest.	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šest.	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šest.	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šest.	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šest.	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šest.	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šest.	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šest.	70.7	< 2.5
KOTNI IZVIJAČI, KOTNI NASADNI KLJUČI							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 Kvadrat	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 Kvadrat	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Šest.	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Šest.	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Kvadrat	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Kvadrat	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Šest.	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Šest.	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Kvadrat	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Kvadrat	70.7	< 2.5

Nastavitev Vrtilnega Momenta

Pri nastavljanju momenta na teh izvijačih upoštevajte naslednje:

1. Določite izhodni moment orodja, tako da preverite zategnjeni vijak z momentnim ključem.
2. Za povečanje ali zmanjšanje izhodnega momenta vrtite vzmeteni nastavitveni obroček. Obračanje obročka v smeri urinega kazalca na višjo številko na navorni skali povečuje izhodni navor, obračanje obročka v smeri proti urinemu kazalcu pa zmanjšuje izhodni navor na nižjo število.

OPOMBA

Številke od ena do pet na skali izhodnega momenta služijo le za orientacijo in ne označujejo pravega izhodnega momenta.

3. Preverite nastavek s pomočjo momentnega ključa. Od enega zategovanja do naslednjega vpliva na izhodni navor več različnih dejavnikov. Končno nastavek momenta je treba določiti z večkratnim postopnim zviševanjem. Vedno začnite z nižjim navorom od želenega in ga nato postopoma povečujte.

Redno Vzdrževanje

⚠ POZOR

Spolšna navodila:

Vzdrževanje in popravila mora opraviti pooblaščen in poučeno osebje; kadar je takšno delo treba opraviti za ta orodja se obrnite k najbližnjim **Ingersoll Rand** Pooblaščenim servisnim centrom.

OPOMBA

Za pooblaščen izurjeno osebje:

Za navodila za montiranje/ razmontiranje in druga vzdrževalna dela v zvezi s temi izdelki, pogledjte Priročnik za vzdrževanje 04581351 (QM3), 04581369 (QM5), 04581377 (QM7), in 04581385 (QM9) na lokaciji www.ingersollrandproducts.com, ali pokličite najbližnjo **Ingersoll Rand** pisarno ali zastopstvo.

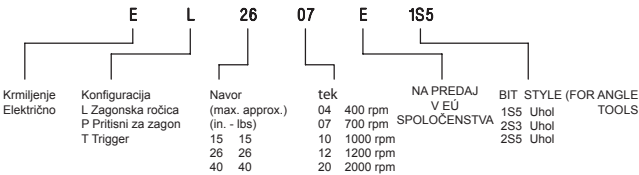
⚠ OPOZORILO

Pred izvajanjem nastavitve, menjavo dodatne opreme ali shranjevanjem orodja izvlcite kabel iz omrežne napetosti. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo nevarnost slučajnega zagona orodja.

Identifikacija Modela



- Moč: 230V AC
- Dolžina kabla: 3m
- Dvosmerna: Da



(Slika TPD1823)

Sestavni Deli in Vzdrževanje

Izrabljeno orodje, ki ga ni več mogoče popraviti, morate razstaviti, razmastiti in ločiti po sestavnih surovinah, da ga bo mogoče reciklirati.

Izvirni jezik tega priročnika je angleščina.

Popravila in vzdrževanje tega orodja lahko izvaja le pooblaščen servisni center.

Morebitne pripombe, vprašanja ali ideje lahko sporočite najbližjemu zastopniku podjetja **Ingersoll Rand**.

Bezpečnostné Informácie o Výrobku

Určené použitie:

Toto ručné elektrické náradie je určené pre skrutkovanie a uťahovanie skrutkových/závitových spojov.



VAROVANIE

- Nepoužívajte toto náradie, ak poistná spona a príručka nie sú bezpečne namontované.
- Nenastavujte regulátor krútiaceho momentu nad č. 5 na stupnici nastavovacej skrutky.

Prevádzkový/pracovný cyklus:

MAX 0,8 sek. "ZAPNUTÉ"

MIN 3,2 sek. "VYPNUTÉ"

- Neupevňujte viac než 900 samorezných skrutiek (veľkosť: 2mm, dĺžka: 4mm) za hodinu.

Ďalšie informácie nájdete v príručke o bezpečnosti použitia výrobku pre Ručné elektrické uhlové uťahovávky a skrutkovače s Transformátorom, číslo 16573685.

Manuals can be downloaded from www.ingersollrandproducts.com

Špecifikácie Výrobku

Model(y)	Hertz	Watty	Volty	Otáčky za minútu	Typ kábla	Rozsah krútiaceho momentu (palec - libry)	Rozsah krútiaceho momentu Kilopond - cm
PRIAME SKRUTKOVAČE							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
UHLOVÉ SKRUTKOVAČE, UHLOVÉ UŤAHOVÁVKY							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Model(y)	Hmotnosť		Dĺžka		Veľkosť výstupu	Hladina akustického hluku dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Hladina vibrácií m/s ² (ISO28927)
	libry	Kg.	palce	mm	palce		
PRIAME SKRUTKOVAČE							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šesthran	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šesthran	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šesthran	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šesthran	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šesthran	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šesthran	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šesthran	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šesthran	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šesthran	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šesthran	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šesthran	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šesthran	70.7	< 2.5
UHLOVÉ SKRUTKOVAČE, UHLOVÉ UŤAHOVÁKY							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 Štvorhran	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 Štvorhran	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Šesthran	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Šesthran	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Štvorhran	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Štvorhran	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Šesthran	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Šesthran	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Štvorhran	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Štvorhran	70.7	< 2.5

Nastavenie Krútiaceho Momentu

Ak chcete na týchto skrutkovačoch nastaviť krútiaci moment, postupujte nasledovne:

1. Zistíte krútiaci výkon nástroja tak, že momentovým kľúčom skontrolujete pritiahnutú upevňovaciu skrutku.
2. Krútiaci výkon zvýšite alebo znížite otáčaním prstenca na nastavovanie pružiny. Otočením prstenca v **smere hodinových ručičiek** na vyššiu hodnotu na otáčkovej stupnici zvýšite krútiaci výkon a otočením prstenca **proti smeru hodinových ručičiek** na nižšiu hodnotu krútiaci výkon znížite.

OZNÁMENIE

Čísla od jedna do päť na j stupnici nastavovacej skrutky sú iba referenčné hodnoty a neudávajú samotnú hodnotu krútiaceho momentu.

3. Skontrolujte nastavenie momentovým kľúčom. Krútiaci moment ovplyvňuje pri rôznych činnostiach množstvo faktorov. Konečné nastavenie krútiaceho momentu by sa malo vykonať pri samotnej činnosti prostredníctvom jeho postupného zvyšovania. Vždy začnite pod požadovanou hodnotou krútiaceho momentu a pokračujte smerom nahor.

Bežná Údržba

⚠ VÝSTRAHA

Všeobecné pokyny:

Údržbu a opravy môžu vykonávať len oprávnení školení pracovníci. V prípade potreby takéhoto servisu pre toto náradie sa obráťte na najbližšie **Ingersoll Rand** Autorizované servisné centrum spoločnosti.

OZNÁMENIE

Pre autorizovaný školený personál:

Pre "montáž/demontáž" a ďalšie pokyny ohľadom údržby týchto produktov použite Informačný návod na údržbu 16575300 (série EL, EP a ET 230V), ktorý sa nachádza na www.ingersollrandproducts.com alebo sa obráťte na najbližšiu **Ingersoll Rand** pobočku alebo distribútora spoločnosti.

⚠ VAROVANIE

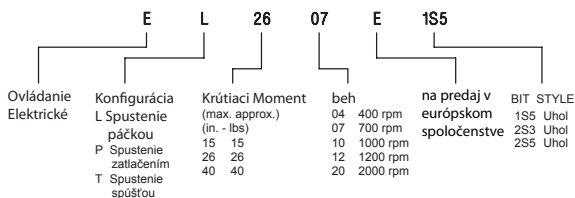
Než vykonáte akékoľvek úpravy, výmenu príslušenstva alebo než odložíte prístroj, odpojte ho od zdroja napájania. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia nástroja.

Označenie Modelu

Vysoký krútiaci moment



- Napájanie: 230V AC
- Dĺžka kábla: 3m
- Spätný chod: Áno



(Obr.TPD1823)

Časti a Údržba

Keď sa skončí životnosť náradia, odporúča sa náradie demontovať, odmastiť a súčiastky rozdeliť podľa materiálu, aby sa mohli následne recyklovať.

Táto príručka bola pôvodne napísaná v angličtine.

Oprava a údržba náradia by mala byť vykonávaná iba v autorizovanom servisnom stredisku.

Všetku korešpondenciu a otázky adresujte na najbližšiu pobočku alebo distribútora spoločnosti **Ingersoll Rand**.

Bezpečnostní Informace k Produktu

Účel použití:

Toto ručení elektrické nářadí slouží k použití při upevňování závitových spojů.

VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte toto nářadí, pokud nebude pevně nainstalována pořídní spona a příruka.
- Nenastavujte krouticí moment na momentové stupnici na vyšší hodnotu než 5.

Pracovní cyklus:

MAX 0,8 s "ON" (ZAP.)

MIN 3,2 s "OFF" (VYP)

- Neutahujte více než 900 samoopězných šroubů (velikost 2 mm, délka 4 mm) za hodinu.

Další informace naleznete v příručce s bezpečnostními informacemi pro ručení elektrický úhlový utahovák, šroubovák nebo utahovák matic používaný obsluhou č. 16573685.

Příručky si můžete stáhnout z webové adresy www.ingersollrandproducts.com

Specifikace Výrobku

Model(y)	Hertz	Watty	Volty	Otáčky za minutu	Typ - kabel	Krouticí moment Rozsah palce - libry	Krouticí moment Rozsah Kgf - cm
PŮLMÉ ŠROUBOVÁKY							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
ÚHLOVÉ ŠROUBOVÁKY, ÚHLOVÉ UTAHOVÁKY							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 -19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 -19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Model(y)	Váha		Délka		Velikost pohonu	Hluk Tlak Hladina dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Vibrace Hladina m/s ² (ISO28927)
	libry	kg	palce	mm	palce		
PŮJÍMÉ ŠROUBOVÁKY							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 šestihran	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 šestihran	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 šestihran	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 šestihran	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 šestihran	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 šestihran	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 šestihran	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 šestihran	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 šestihran	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 šestihran	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 šestihran	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 šestihran	70.7	< 2.5
ÚHLOVÉ ŠROUBOVÁKY, ÚHLOVÉ UTAHOVÁKY							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 čtyřhran	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 čtyřhran	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 šestihran	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 šestihran	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 čtyřhran	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 čtyřhran	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 šestihran	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 šestihran	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 čtyřhran	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 čtyřhran	70.7	< 2.5

Nastavení Krouticího Momentu

Nastavení krouticího momentu u těchto šroubováků proveďte takto:

1. Zkontrolujte krouticí moment náodí kontrolou utaženého spoje momentovým klíčem.
2. Zvyšte nebo snižte krouticí moment otáčením stavební šroubu /kroužku. Otáčení kroužku **doprava** k vyššímu íslu na momentové stupnici zvýší krouticí moment, zatímco otáčení kroužku **doleva** k nižšímu íslu sníží krouticí moment.

POZNÁMKA

Ísla od jedné do pěti na momentové stupnici jsou pouze referenční ísla, která neoznačují skutečný krouticí moment.

3. Zkontrolujte nastavení momentovým klíčem. Krouticí moment ovlivňuje u každého spoje mnoho faktorů. Konečné nastavení krouticího momentu by mělo být výsledkem řady postupných zvyšování. Vždy začněte pod požadovaným momentem a pokračujte směrem nahoru.

Pravidelná Údržba

UPOZORNĚNÍ

Obecné pokyny:

Údržbu a opravy by měl provádět pouze autorizovaný školený personál. Budete-li u tohoto náodí požadovat takový servis nebo opravu, vyhledejte nejbližší **Ingersoll Rand** autorizované servisní středisko.

POZNÁMKA

Informace pro autorizovaný školený personál:

Pokyny pro montáž a demontáž a další pokyny pro údržbu týkající se těchto výrobků viz Příručka s informacemi o údržbě 16575300 (série EL, EP a ET 230V), umístěné na adrese www.ingersollrandproducts.com, nebo kontaktujte nejbližší kancelář **Ingersoll Rand** nebo distributora společnosti.

VAROVÁNÍ

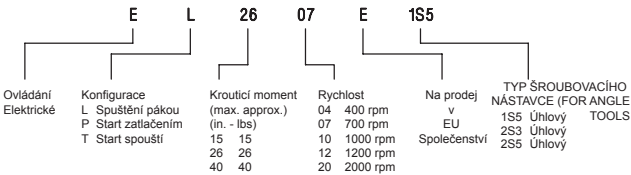
Před prováděním nastavení, výměnou příslušenství nebo uložením odpojte náodí od napájecího zdroje. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění náodí.

Identifikace Modelu

Vysoký krouticí moment



- Akustický výkon: 230V AC
- Délka kabelu: 3m
- Reverzní : Ano



(Výkres TPD1823)

Díly a Údržba

Když je dosaženo hranice životnosti náøadí, doporučujeme náøadí rozebrat, odstranit mazadlo a roztøidit díly podle materiálu tak, aby mohly být recyklovány.

Výchozím jazykem této øøručky je angliëtina.

Oprava a údržba náøadí by mìla být provádìna pouze v autorizovaném servisním støedisku.

Veøkerou komunikaci adresujte na nejbližší kancelář Ingersoll Rand nebo na distributora spoleønosti.

Toote Ohutusteave

Otstarve:

Need elektrilised käsitööriistad on ette nähtud keermesliidete kinnitustööde jaoks.



HOIATUS

- Do not operate this tool unless the Retainer Coupling and Flange are installed securely.
- Ärge seadke väändmomendiskaalale kõrgemat momendisätet kui 5.

Koormatavustsükkel:

MAKS. 0,8 sekundit SEES (ON)

MIN. 3,2 sekundit VÄLJAS (OFF)

- Ärge pingutage rohkem kui 900 plekikruvi (suurus: 2mm, Pikkus: 4 mm) tunnis.

Lisateavet leiате teatmikust „Hand-held Electric Angle Wrench, Screwdriver or Nut Runner used with a Controller Product Safety Information Manual Form 16573685“ (Kooс juhtseadmega kasutatava elektrilise käsinarukvõtme, kruvikeeraja või mutrikeeraja tooteoh.

Juhendeid saab alla laadida aadressilt www.ingersollrandproducts.com

Müraemissiooni Deklaratsioon

Mudel(id)	Herts	Vatti	Volti	Pööret minutis	Type of cord	Pöördemomendi vahemik toll - naela	Pöördemomendi vahemik Kgf - cm
SIRGKRUIKEERAJAD							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
NURKKRUIKEERAJAD, NURKVÕTMED							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 -19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 -19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Mudel(id)	Kaal		Length		Drive Size	Helirõhutase dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Vibratsioonitase m/s ² (ISO28927)
	naela	Kg.	tolli	mm	tolli		
SIRGKRUIKEERAJAD							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuuskant	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuuskant	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuuskant	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuuskant	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuuskant	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuuskant	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuuskant	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuuskant	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuuskant	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuuskant	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuuskant	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 kuuskant	70.7	< 2.5
NURKKRUIKEERAJAD, NURKVÕTMED							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 nelikant	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 nelikant	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 kuuskant	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 kuuskant	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 nelikant	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 nelikant	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 kuuskant	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 kuuskant	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 nelikant	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 nelikant	70.7	< 2.5

Pöördemomendi Reguleerimine

Kruvikeerajate väändemomendi reguleerimiseks toimige järgnevalt:

1. Määrake tööriista väljundmoment pingutatud kinnitusdetaili kontrollimise teel momendimõõtevõtmega.
2. Suurendage või vähendage väljundmomenti vedrureguleerimisrõnga keeramise teel. Kui keerate rõngast päripäeva momendiskaala suuremate numbrite suunas, siis väändemoment suureneb, kui aga keerate rõngast vastupäeva väiksemate numbrite poole, siis väändemoment väheneb.

TÄHELEPANU

Numbrid ühest viieni momendiskaalal on viitenumbrid ning ei näita väändemomendi tegelikku väärtust.

3. Kontrollige sätet väändemomendi mõõtevõtmega. Väändemomendi mõjutavad eri tööde lõikes paljud tegurid. Väändemomendi lõplik reguleerimine tuleb teha konkreetse töö juures järjestikuste astmeliste juurdekasvudena. Alustage alati allpool soovitud väändemomenti ning liikuge ülespoole.

Korraline Hooldus

⚠ ETTEVAATUST

Üldjuhised:

Hooldust ja remonti võib teha ainult volitatud kvalifitseeritud personal; kui mõni tööriist vajab teenindust või remonti, pöörduge firma **Ingersoll Rand** lähima volitatud teeninduskeskuse poole.

TÄHELEPANU

Volitatud kvalifitseeritud personalile:

Nende toodete kokkupanemise / lahitlegemise ja muude hooldamisjuhistega seoses vaadake Hooldamise informatsiooni juhendit 16575300, (EL, EP and ET 230V Series) mis asub aadressil www.ingersollrandproducts.com või võtke ühendust **Ingersoll Randi** büroo või edasimüüjaga.

⚠ HOIATUS

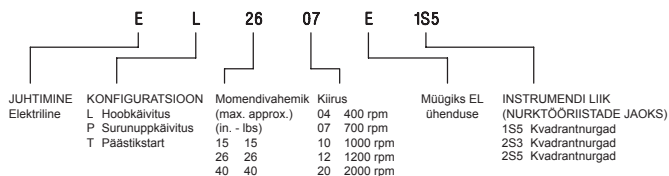
Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist või tööriista hoieulapanekut ühendage tööriist toiteallikast lahti. Nimetatud ettevaatusabinõud aitavad vähendada tööriista ettevaatamatu käivitamise riski.

Mudeli Määramine

Suur väändemoment



- Võimsus: 230V AC
- Kaabli pikkus: 3m
- Pööratav: Jah



(joonis TPD1823)

Osad ja Hooldus

Pärast seadme tööea möödumist on soovitatav tööriist lahti võtta, puhastada määrdeainetest ning eraldada osad materjalide kaupa, nii et need saaks utiliseerida.

Käesoleva juhendi originaalkeeleks on inglise keel.

Tööriista remont ja hooldus tuleks teostada volitatud teeninduskeskuses.

Lisateabe saamiseks pöörduge firma **Ingersoll Rand** lähima büroo või edasimüüja poole.

A Termékre Vonatozó Biztonsági Információk

Felhasználási terület:
Ezeket a kézi villamos szerszámokat csavarmenetes kötésekhez fejlesztették ki.

VIGYÁZAT

- Ne használja ezt a szerszámot a r'gzt€ csatlakozó És perem biztonságos feler€stt€se nélkül, l.
- Ne állítsa a nyomatkot a nyomat€skála 5-ös értéknél magasabbra.
Munkaciklus:
MAX 0,8 sec iONi (BE)
MIN 3,2 sec iOFFi (KI)
- Ne húzzon meg 900-nál több lemezcsavart (méret: 2mm, hossz: 4mm) Úránként.

További információkat a vezérőszerkezettel használt kézi villamos sarokcsavarozóra, csavarhúzóra vagy csavarbehajtóra vonatkozó termékbiztonsági kézikönyvben talál, melynek száma 16573685.

A kézikönyvek letöltési clme: www.ingersollrandproducts.com

A Termék Jellemzői

Modell	Hertz	Watt	Volt	Fordulatsz- m percenként	Vezeték típusa	Nyomaték tartom-nya in - lbs	Nyomaték tartom-nya Kgf - cm
EGYENES CSAVARHÚZÓK							
EL1510EñE	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510EñU	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	Egyesült Királyság	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607EñE	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607EñU	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	Egyesült Királyság	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004EñE	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004EñU	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	Egyesült Királyság	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510EñE	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510EñU	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	Egyesült Királyság	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607EñE	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607EñU	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	Egyesült Királyság	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004EñE	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004EñU	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	Egyesült Királyság	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
SAROKCSAVARÓZÓK							
EL1510E1S5ñE	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E1S5ñU	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	Egyesült Királyság	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E2S3ñE	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S3ñU	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	Egyesült Királyság	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5ñE	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5ñU	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	Egyesült Királyság	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL4004E2S3ñE	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3ñU	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	Egyesült Királyság	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5ñE	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5ñU	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	Egyesült Királyság	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Modell	Súly		Hossz		Kihajátás mérete	Hangnyomásszint dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Vibrációs szint m/s ² (ISO28927)
	lbs.	Kg.	in.	mm	in.		
EGYENES CSAVARHÚZÓK							
EL1510EñE	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Hatszögletű	70.7	< 2.5
EL1510EñU	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Hatszögletű	70.7	< 2.5
EL2607EñE	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Hatszögletű	61.7	< 2.5
EL2607EñU	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Hatszögletű	61.7	< 2.5
EL4004EñE	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Hatszögletű	70.7	< 2.5
EL4004EñU	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Hatszögletű	70.7	< 2.5
EL1510EñE	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Hatszögletű	70.7	< 2.5
EL1510EñU	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Hatszögletű	70.7	< 2.5
EL2607EñE	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Hatszögletű	61.7	< 2.5
EL2607EñU	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Hatszögletű	61.7	< 2.5
EL4004EñE	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Hatszögletű	70.7	< 2.5
EL4004EñU	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Hatszögletű	70.7	< 2.5
SÁROKCSAVARÓZÓK							
EL1510E1S5ñE	2	0.91	17.5	444	1/4 Négyzetes	70.7	< 2.5
EL1510E1S5ñU	2	0.91	17.5	444	1/4 Négyzetes	70.7	< 2.5
EL1510E2S3ñE	2.2	1.00	17.6	447	1/4 Hatszögletű	70.7	< 2.5
EL1510E2S3ñU	2.2	1.00	17.6	447	1/4 Hatszögletű	70.7	< 2.5
EL1510E2S5ñE	2.2	1.00	17.6	447	1/4 Négyzetes	70.7	< 2.5
EL1510E2S5ñU	2.2	1.00	17.6	447	1/4 Négyzetes	70.7	< 2.5
EL4004E2S3ñE	2.2	1.00	17.6	447	1/4 Hatszögletű	70.7	< 2.5
EL4004E2S3ñU	2.2	1.00	17.6	447	1/4 Hatszögletű	70.7	< 2.5
EL4004E2S5ñE	2.2	1.00	17.6	447	1/4 Négyzetes	70.7	< 2.5
EL4004E2S5ñU	2.2	1.00	17.6	447	1/4 Négyzetes	70.7	< 2.5

Nyomatékbeállítás

Ezen csavarhúzóknak a nyomatékának beállításához a következőképpen járjon el:

1. Határozza meg a szerszám kimeneti nyomatékát úgy, hogy nyomatékkulccsal ellenőriz egy meghúzott rögzítőcsavart.
2. A rugóbeállító gyűrű segítségével növelje vagy csökkentse a kimeneti nyomatékot. A gyűrűt az óramutató járásával egyező irányba, a nyomatékskála magasabb számaira forgatva a kimeneti nyomaték nő, míg az óramutató járásával ellentétes irányba, a nyomatékskála alacsonyabb számaira forgatva csökken.

MEGJEGYZÉS

A nyomatékskála számai egytől ötig kizárólag referenciaszámok, nem pedig a kimeneti nyomaték tényleges értékét jelentik.

3. Nyomatékkulccsal ellenőrizze a beállítást. A kimeneti nyomatékot munkáról munkára számos tényező befolyásolja. A nyomaték végső értékét munka közben, fokozatos növeléssel kell beállítani. Mindig a kívántnál kisebb nyomatékkal kezdjen és úgy haladjon felfelé.

Rutinszerű Karbantartás

FIGYELEM

Általános Utasítások:

A javításokat csak arra feljogosított, szakképzett személy végezheti, amennyiben az illető szerszámnál ilyen karbantartásra és javításra van sz, késg, lépjen kapcsolatba az **Ingersoll Rand** legközelebbi feljogosított szervizközpontjával.

MEGJEGYZÉS

A feljogosított szakképzett személyzet figyelmébe:

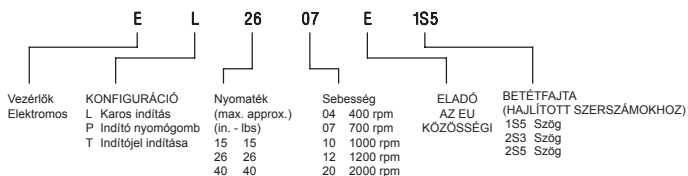
A termékek összeszerelésére / szétszerelésére és más karbantartási utasításaira vonatkozó információkat a karbantartási kézikönyvben találja, amelynek száma 16575300 (EL, EP és ET 230V sorozat), megtalálható a www.ingersollrandproducts.com címen, vagy lépjen kapcsolatba a legközelebbi **Ingersoll Rand** irodával vagy terjesztővel.

VIGYÁZAT

DVálassa le az áramlátásról a szerszámot bármilyen beállítás, tartozékcseré vagy a szerszám tárolása előtt. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen elindulásának kockázatát.

Modellazonosító

- Teljesítmény: 230V AC
- Kábelhossz: 3m
- Irányváltás: Igen



(Rajzsám. TPD1823)

Alkatrészek és Karbantartás

Ha a szerszám élettartama lejárt, ajánlatos szétszedni, a kenőanyagtól megtisztítani és az alkatrészeket az újrahasznosíthatóság érdekében anyaguk szerint csoportosítani.

Ezen kézikönyv eredetileg angol nyelven íródott.

A szerszám javítását csak arra feljogosított szervizközpont végzheti.

Közölnivalóit juttassa el a legközelebbi **Ingersoll Rand** irodához vagy terjesztőhöz.

Gaminio Saugos Informacija

Paskirtis:

Šie rankiniai elektriniai įrankiai skirti srieginių jungčių tvirtinimo darbams.



ĮSPĖJIMAS

- Ne uporabljajte orodja, dokler nista vpenjalna glava in prirobnica varno namešчена.
- Sukimo momento skalėje nenustatykite didesnio sukimo momento, nei 5.

Cikel delovjanja:

MAKS 0.8 s "ON" (VKLOP)

MIN 3.2 s "OFF" (IZDKLOP)

- Ne privijete več kot 900 samoreznih vijakov (velikosti: 2mm, Dolžina: 4mm) na uro.

Daugiau informacijos ieškokite rankinio elektrinio kampinio veržliarakčio, atsuktuvo arba veržliasukio naudojamo su reguliatoriumi gaminio saugos informacijos vadove 16573685.

Priročnikė laško snamete s spletné strani www.ingersollrandproducts.com

Gaminio Triukšmingumas

Modelis	Hertzi	Vati	Volti	Sūkių per minutę	Tipas ka- bla	Sukimo momento ribos in - lbs	Sukimo momento ribos Kgf - cm
RAVNI IZVIJAČI							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
KOTNI IZVIJAČI, KOTNI NASADNI KLJUČI							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Modelis	Teža		Dolžina		Nastavek		Skaņas spiediena līmenis dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Vibrācijas līgys m/s² (ISO28927)
	lbs.	Kg.	in.	mm	in.			
RAVNI IZVIJAČI								
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šešiabriaunis		70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šešiabriaunis		70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šešiabriaunis		61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šešiabriaunis		61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šešiabriaunis		70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šešiabriaunis		70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šešiabriaunis		70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šešiabriaunis		70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šešiabriaunis		61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šešiabriaunis		61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šešiabriaunis		70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Šešiabriaunis		70.7	< 2.5
KOTNI IZVIJAČI, KOTNI NASADNI KLJUČI								
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 Kvadratinis		70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 Kvadratinis		70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Šešiabriaunis		70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Šešiabriaunis		70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Kvadratinis		70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Kvadratinis		70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Šešiabriaunis		70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Šešiabriaunis		70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Kvadratinis		70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Kvadratinis		70.7	< 2.5

Sukimo Momento Regulavimas

Norėdami sureguliuoti šių atsuktuvų sukimo momentą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Nustatykite įrankio sukimo momento išeigą, patikrindami priveržtą tvirtinimą sukimo momento veržliarakčiu.
2. Sukimo momento išeigą padidinkite arba sumažinkite sukdami spyruoklinį reguliavimo žiedą. Sukant šį žiedą pagal laikrodžio rodyklę didesnis skaičiaus sukimo momento skalėje link sukimo momentas padidėja, o sukant žiedą prieš laikrodžio rodyklę mažesnis skaičiaus link-sukimo momentas sumažėja.

PASTABA

Številke od ena do pet na skali izhodnega momenta služijo le za orientacijo in ne označujejo pravega izhodnega momenta.

3. Patikrinkite nustatymą sukimo momento veržliarakčiu. Įvairūs veiksniai gali įtakoti sukimo momento išeigą, kai atliekamas vienas ar kitas darbas. Galutinis sukimo momento nustatymas turėtų būti atliktas darbo vietoje po visos eilės laipsniškų pildinimų. Visada pradėkite žemiau norimo sukimo momento ir po truputį didinkite.

Einamoji priežiūra

⚠ DĖMESIO

Bendrosios instrukcijos:

Šiuos prietaisus prižiūrėti ir remontuoti gali tik paskirtas darbuotojas, išmokytas atlikti tokius darbus; kai šiems prietaisams reikia tokios priežiūros arba remonto, kreipkitės į artimiausią **Ingersoll Rand** įgaliotą techninės priežiūros centrą.

PASTABA

Įgaliotiems darbuotojams:

Montavimo, išmontavimo ir kitų techninės priežiūros nurodymų, tinkamų šiems gaminiais, ieškokite Priežiūros informacijos instrukcijoje 16575334 (EL, EP ir ET 230V serijų), tinklalapyje www.ingersollrandproducts.com arba kreipkitės į artimiausią **Ingersoll Rand** biurą arba platintoją.

⚠ ĮSPĖJIMAS

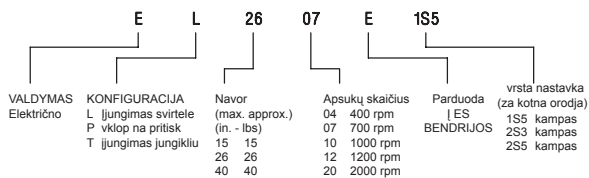
Prieš atlikdami bet kokius įrankio reguliavimus, keisdami priedus arba padėdami įrankį laikyti atjunkite jį nuo galios šaltinio. Tokios saugos priemonės sumažins įrankio atsitiktinio įsijungimo riziką.

Modelio Aprašymas

Visok navor



- Galia: 230V AC
- Dolžina kablo: 3m
- Reversinis: Taip



(Brėž. TPD1823)

Dalys ir Priežiūra

Pasibaigus prietaiso eksploatacijos terminui rekomenduojame jį išardyti, nuo detalių pašalinti tepalą, dalis suskirstyti pagal medžiagą, iš kurios jos pagamintos, ir pristatyti atliekų perdirbimo įmonei.

Šios instrukcijos originalas parengtas anglų kalba.

Prietaiso remontą ir priežiūros darbus gali atlikti tik įgalioto serviso centro darbuotojai.

Visais klausimais kreipkitės į artimiausią **Ingersoll Rand** atstovybę arba pardavėją.

Iekārtas Drošības Informācija

Paredzētais lietojums:

Šie roka turamie elektriskie instrumenti paredzēti vitņotu savienojumu sastiprināšanai.



BRĪDINĀJUMS

- Nelietojiet šo instrumentu, ja aiztures savienojums un aploks nav uzstādīti pareizi.
- Nenoregulējiet griezes momenta iestatījumus liel, kus par 5 uz griezes momenta skalas.

Darba cikls:

MAKS. 0.8 sek. ieslēgt, st.vokli

MIN 3.5 sek. izslēgt, st.vokli

- Nepievelciet vair, k par 900 skrūvēm (izmērs: 2mm, garums: 4mm) stund,.

Papildu inform, ciju skatīt dokument, ņrokas elektriskās uzgrieņatslēgas ar pagrieztu atveri, skrūvgrieža un uzgrieņatslēgas, ko izmanto kop, ar kontrolleri, drošības informācijas rokasgrāmatai 16573685.

Rokasgrāmatas var lejupielādēt no tīmekļa vietnes www.ingersollrandproducts.com

Ierīces Specifikācijas

Modelis	Herci	Vati	Volti	Apgriezieni minūtē	Elektrība s vada tips	Griezes moments Diapazons collas -mārciņas	Griezes moments Diapazons Kgf - cm
TAISNIE SKRŪVGRIEŽI							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
LENĶA SKRŪVGRIEŽI, UZGRIEŽŅATSLĒGAS AR PAGRIEZTU ATVERI							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 -19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 -19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Modelis	Svars		Garums		Skrūvgrieža izmērs	Skaņas spiediena līmenis dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Vibrāciju līmenis m/s ² (ISO28927)
	mārciņas	Kg.	collas	mm			
TAISNIE SKRŪVGRIEŽI							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Seostūra	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Seostūra	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Seostūra	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Seostūra	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Seostūra	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Seostūra	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Seostūra	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Seostūra	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Seostūra	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Seostūra	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Seostūra	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Seostūra	70.7	< 2.5
LENĶA SKRŪVGRIEŽI, UZGRIEŽNATSLĒGAS AR PAGRIEZTU ATVERI							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 Ēetrstūra	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 Ēetrstūra	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Seostūra	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Seostūra	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Ēetrstūra	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Ēetrstūra	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Seostūra	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Seostūra	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Ēetrstūra	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Ēetrstūra	70.7	< 2.5

Griezes Momenta Noregulēšana

Lai noregulētu šo skrūvgriežu griezes momentu, rīkojieties šādi:

1. Nosakiet instrumenta griezes momentu, pārbaudot pievilkto stiprinājumu ar dinamometrisku uzgriežņatslēgu.
2. Palieliniet vai samaziniet griezes momentu, pagriežot atsperes regulēšanas gredzenu. Pagriežiet gredzenu pulksteņa rādītāja virzienā uz lielāku skaitli uz griezes momenta skalas, lai to palielinātu; griežiet gredzenu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam uz zemāku skaitli, lai samazinātu griezes momentu.

PIEZĪME

Cipari no viens līdz pieci uz griezes momenta skalas ir tikai nosacīti, tie nav reālā griezes momenta rādītāji.

3. Pārbaudiet regulējumu ar dinamometrisku uzgriežņatslēgu. Griezes momentu ietekmēs vairāki faktori atkarībā no konkrētās situācijas. Galīgā griezes momenta noregulēšana, to pakāpeniski palielinot, jāveic darba laikā. Vienmēr sāciet ar griezes momentu, kas zemāks par vēlamo, un palieliniet to.

Kārtējā Tehniskā Apkope

⚠ UZMANĪBU

Vispārīgi norādījumi:

Tehnicko apkopi un remontu drīkst veikt tikai pilnvarots apmācīts personāls; ja āda apkope vai remonts ir nepieciešams, sazinieties ar vietējo Ingersoll Rand autorizēto servisa centru.

PIEZĪME

Pilnvarotam apmācītam personālam:

Par salikšanu / izjaukšanu un citiem šo izstrādājumu apkopes darbiem skatīt tehniskās apkopes informācijas rokasgrāmatu 16575334 (EL, EP un ET 230V sērijas), kas atrodama tīmekļa vietnē www.ingersollrandproducts.com, vai sazinieties ar vietējo **Ingersoll Rand** biroju vai izplatītāju.

⚠ BRĪDINĀJUMS

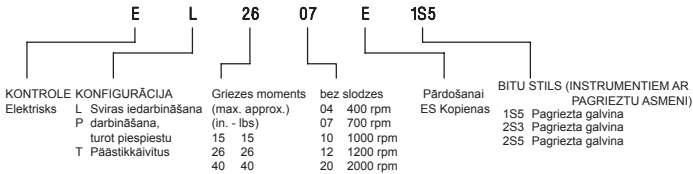
Atvienojiet instrumentu no barošanas avota pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta glabāšanas. Ādi preventīvi drošības pasākumi samazina instrumenta netīšas iedarbināšanas risku.

Modeļa Identifikācija

Liels griezes moments



- Stiprums: 230V AC
- Vada garums: 3m
- Reversīva: Jā



(Attēls. TPD1823)

Detaļas un Tehniskā Apkope

Kad instrumenta kalpošanas laiks ir beidzies, ieteicams instrumentu izjaukt pa sastāvdaļām, notīrīt smērvielas un detaļas sašķirot pēc materiāliem otrreizējai pārstrādei.

Šis rokasgrāmatas oriģinālā valoda ir angļu valoda.

Darbarīka remontu un tehnisko apkopi vajadzētu veikt vienīgi sertificētā servisa centrā.

Ar visiem jautājumiem griezieties tuvākajā Ingersoll Rand birojā vai pie izplatītāja.

Informacja Bezpieczeństwa Produktu

Przeznaczenie:

Te ręczne narzędzia elektryczne zostały zaprojektowane do zakręcania połączeń gwintowych.

OSTRZEŻENIE

- Nie wolno upuszczać narzędzia lub używać niezgodnie z przeznaczeniem.
- Nie ustawiaj większego momentu obrotowego niż 5 na skali.
Cykl roboczy:
MAX 0.8 sek. "ON"
MIN 3.5 sek. "OFF"
- Nie wkręcaj więcej niż 900 obrótów samogwintujących (rozmiar: 2mm, długość: 4mm) na godzinę.

Dodatkowe informacje- patrz instrukcja bezpieczeństwa produktu 16573685 dla ręcznych, napędzanych elektrycznie kluczy kątowych, wkrętaków lub zakrętarek używanych z kontrolerami.

Instrukcje obsługi można pobrać z witryny www.ingersollrandprodcuts.com

Specyfikacje Produktu

Model	Hertz	Watts	Volts	Obrotów na minutę	Typ kabla	Moment obrotowy Zakres in - lbs	Moment obrotowy Zakres Kg - cm
WKRĘTAKI PROSTE							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
WKRĘTAKI KĄTOWE, KLUCZE KĄTOWE							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Model	Weight		Length		Drive Size	Sound Pressure Level dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Vibrations Level m/s² (ISO28927)
	lbs.	Kg.	in.	mm	in.		
WKŘETAKI PROSTE							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	1.1
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	1.1
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	61.7	1
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	61.7	1
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	1.1
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	1.1
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	1.1
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	1.1
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	61.7	1
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	61.7	1
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	1.1
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	1.1
WKŘETAKI KĄTOWE, KLUCZE KĄTOWE							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 square	70.7	1.1
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 square	70.7	1.1
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 hex	70.7	1.1
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 hex	70.7	1.1
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 square	70.7	1.1
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 square	70.7	1.1
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 hex	70.7	1.1
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 hex	70.7	1.1
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 square	70.7	1.1
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 square	70.7	1.1

Regulacja Momentu Obrotowego

Aby wyregulować moment obrotowy tych wkrętek:

1. Ustaw moment obrotowy narzędzia przez sprawdzenie dokręconego połączenia kluczem dynamometrycznym.
2. Zwiększanie lub zmniejszanie momentu obrotowego następuje przez obrót pieroeccenia regulacyjnego sprężyny. Obrót pieroeccenia zgodnie z zegarem w kierunku wyższego numeru na skali powoduje zwiększenie momentu obrotowego, natomiast obrót pieroeccenia przeciwnie do zegara w kierunku niższego numeru powoduje zmniejszenie momentu obrotowego.

INFORMACJA

Numery, znajdujące się na skali momentu, od jednego do pięciu są jedynie referencyjne i nie są wskazaniem aktualnej wartości momentu obrotowego.

3. Sprawdź ustawienie za pomocą klucza dynamometrycznego. Liczne czynniki będą miały wpływ na ostateczną wartość momentu obrotowego na różnych połączeniach. Ostateczne ustawienie momentu powinno być wykonane w czasie pracy poprzez serię stopniowego zwiększania. Zawsze zaczynaj od niższego ustawienia i stopniowo zwiększaj je.

Rutynowa Konserwacja

UWAGA

Instrukcje ogólne:

Konserwacje oraz naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowany, przeszkolony personel, jeżeli konieczna jest taka usługa znajdź najbliższy autoryzowany serwis **Ingersoll Rand**.

INFORMACJA

Dla autoryzowanego przeszkolonego personelu:

Montaż/demontaż oraz inne instrukcje konserwacji dotyczące tego produktu patrz Instrukcja konserwacji 16575300 (serie EL, EP oraz ET 230V), znajdujące się na www.irttools.com, lub skontaktuj się z najbliższym dystrybutorem **Ingersoll Rand**.

OSTRZEŻENIE

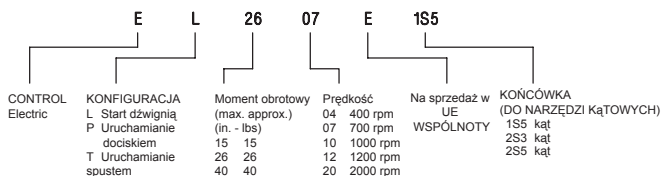
Przed dokonaniem ustawień, zmianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia, należy odłączyć zasilanie elektryczne. Te czynności zapobiegawcze zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.

Identyfikacja Modelu

Wysoki moment obrotowy



- Moc: 230V AC
- Długość kabla: 3m
- Dwukierunkowe: Tak



(Rys.TPD1823)

Części i Konserwacja

Po upływie okresu eksploatacji przewidzianego dla narzędzia zaleca się jego rozmontowanie, odtłuszczenie i podział na podzespoły według typów materiałów, w celu przygotowania do utylizacji.

Instrukcja została pierwotnie napisana w języku angielskim.

Naprawa i konserwacja narzędzia powinna być przeprowadzana tylko przez autoryzowany Serwis.

Wszelkie uwagi proszę kierować do najbliższego biura lub dystrybutora **Ingersoll Rand**.

Информация за Безопасността на Продукта

Използване по Предназначение:
Тези ръчни електрически инструменти са предназначени да се използват за резбови свързващи съединения.

ВНИМАНИЕ

- Не работете с този инструмент, освен ако фиксатор фланец и съединението е здраво инсталиран.
- Не настройвайте въртящия момент на повече от 5 степен на Скалата на въртене.
Режим на работа :
МАКС 0.8 sec “Вкл”
МИН 3.2 sec “изкл”
- В не се стягам повече от 900 винта (Размер: 2 мм, дължина: 4 мм) за час.

За допълнителна информация направете справка с Ръководство за безопасност 16573685 на продукта, отнасящ се за ръчни ъглови електрически гаечни ключове, електрически отвертки или гаечни ключове с пневматично задвижване, използвани с контролер.

Ръководствата могат да бъдат изтеглени от www.ingersollrandproducts.com

Спецификации на Продукта

Модел	Херц	Watts	Волта	Оборота в минута	Тип на кабела	Диапазон на въртящия момент in - lbs	Диапазон на въртящия момент Kgf - cm
ПРАВ ОТВЕРТКИ							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 -17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
ЪГЪЛ ОТВЕРТКИ, ЪГЪЛ ГАЕЧНИ							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 -19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 -19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 -26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Модел	Тегло		Дължина		Задвижване Размер	Ниво на звуково налягане dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Ниво на вибрация m/s ² (ISO28927)
	lbs.	Kg.	in.	mm	in.		
ПРАВ ОТВЕРТКИ							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Шестоъгълен	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Шестоъгълен	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Шестоъгълен	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Шестоъгълен	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Шестоъгълен	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Шестоъгълен	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Шестоъгълен	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Шестоъгълен	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Шестоъгълен	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Шестоъгълен	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Шестоъгълен	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 Шестоъгълен	70.7	< 2.5
ЪГЪЛ ОТВЕРТКИ, ЪГЪЛ ГАЕЧНИ							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 квадрат	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 квадрат	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Шестоъгълен	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Шестоъгълен	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 квадрат	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 квадрат	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 Шестоъгълен	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 Шестоъгълен	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 квадрат	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 квадрат	70.7	< 2.5

Регулиране на момента на затягане

За да регулирате въртящия момент на тези отвертки, процедирайте, както следва:

1. Определете мощността на въртящия момент, като проверите затегнатата скоба с помощта на динамометричен гаечен ключ.
2. Увеличете или намалете изходния момент, като завъртате пружинения заstopоряващ пръстен. Завъртането на пръстена по посока на часовниковата стрелка към по-голяма цифра от скалата на въртене увеличава мощността изходния момент, докато завъртането на пръстена в посока обратна на часовниковата стрелка към по-малка цифра, намалява изходния момент.

БЕЛЕЖКА

Числата от един до Пет на скалата на въртене са само ориентирани числа, а не показатели за изходния момент.

3. Проверете настройката с динамометричен гаечен ключ. Редица фактори се отразяват на изходния момент при преминаване от една операция към друга. Последната настройка на изходния момент трябва да се направи по време на операцията чрез последователно постепенно увеличаване. Винаги започвайте с по-малък от желания въртящ момент и увеличавайте.

Редовна поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Общи указания:

Поддръжката и ремонтът трябва да се извършват единствено от упълномощен и обучен персонал; когато за тези инструменти се налага да се извърши подобно обслужване или ремонт, обърнете се към най-близкия упълномощен сервизен център на **Ingersoll Rand**.

БЕЛЕЖКА

За упълномощен обучен персонал:

За "Сгъбяване/Разгъбяване" и други инструкции за поддръжка на тези продукти, вижте Ръководството за обслужване 16575300 (EL, EP and ET 230V Series), което може да намерите на www.ingersollrandproducts.com, или се свържете с най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.



ВНИМАНИЕ

Изключете инструмента от електрическото захранване преди да извършвате настройки, да сменяте принадлежности или да съхранявате инструмента. Подобни мерки за безопасност намаляват риска от случайно включване на инструмента.

Идентификация на модела

Високо момент



- Мощност: 230V AC
- Дължина на кабела: 3m
- Реверсивен: Да



(Dwg. TPD1823)

Резервни Части и Поддръжка

Когато изтече срокът на експлоатация на инструмента, се препоръчва той да се разглоби, да се обезмасли и частите му да се разделят според материала, така че могат да бъдат рециклирани.

Оригиналният език на това ръководство е английски. Ремонт и поддръжка на инструмента трябва да се извършват единствено от упълномощен сервизен център.

За всички комуникации се обръщайте към най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

Informații Privind Siguranța Produsului

Domeniul de Utilizare:

Aceste unelte manuale acționate electric sunt proiectate pentru aplicații de îmbinări filetate.



AVERTIZARE

- Nu folosiți acest instrument cu excepția cazului de retenție și flanșă de cuplare sunt instalate în siguranță.
- Nu reglați setarea cuplului la mai mult de 5 pe Scala Cuplului.

Ciclul de funcționare:

MAX 0.8 sec "Pornit"

MIN 3.2 sec "Oprit"

- Nu strângeți mai mult de 900 autofiletante (dimensiuni: lungime 2mm, 4mm) pe oră.

Pentru informații suplimentare, consultați Manualul cu informații pentru siguranța controlerului, Formular 16573685, pentru uneltele manuale acționate electric: cheie cu gura înclinată față de axa mânerului, șurubelniță sau dispozitiv pentru înșurubarea piulițelor.

Manualele pot fi descărcate de pe internet, la adresa www.ingersollrandproducts.com

Specificații Tehnice

Model	Hertz	Watts	Volti	Revoluțiile pe minut	Tipul de cablu	Domeniul cuplului in - lbs	Domeniul cuplului Kg - cm
DREPT ȘURUBELNIȚE							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
ȘURUBELNIȚA UNGHIULARĂ, CHEIA PNEUMATICĂ CU CAP UNGHIULAR							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Model	Greutate		Lungime		Motor Dimensiune	Nivel de presiune acustică dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Nivel de vibrații m/s² (ISO28927)
	lbs.	Kg.	in.	mm	in.		
DREPT ȘURUBELNIȚE							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	61.7	< 2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	61.7	< 2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	< 2.5
ȘURUBELNIȚA UNGHIULARĂ, CHEIA PNEUMATICĂ CU CAP UNGHIULAR							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 pătrat	70.7	< 2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 square	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 pătrat	70.7	< 2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 pătrat	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 hex	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 pătrat	70.7	< 2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 pătrat	70.7	< 2.5

Cuplul de Ajustare

Pentru a regla cuplul la aceste șurubelnițe, procedați în felul următor:

1. Stabiliți cuplul rezultat al unelei verificând un dispozitiv de fixare strâns cu ajutorul unei chei dinamometrice.
2. Creșteți sau reduceți cuplul rezultat rotind Inelul de reglare a resortului. Rotind în sens orar inelul către o valoare mai ridicată pe Scala cuplului crește cuplul rezultat, în timp ce rotind în sens antiorar inelul către o valoare mai scăzută, scade cuplul rezultat..

NOTĂ

Valorile de la unul la Cinci pe Scala cuplului sunt numai numere de referință și nu constituie o indicație a cuplului rezultat real.

3. Verificați reglarea cu ajutorul unei chei dinamometrice. Un număr de factori va afecta cuplul rezultat de la o lucrare la alta. Reglarea finală a cuplului ar trebui realizată în cadrul lucrării cu ajutorul unor creșteri graduale. Începeți întotdeauna la o valoare mai scăzută decât cuplul dorit și creșteți această valoare.

Întreținere de rutină



ATENȚIE

Instrucțiuni generale:

Întreținerea și reparațiile ar trebui realizate numai de către personal instruit și autorizat; când pentru aceste unelte este necesar service-ul sau sunt necesare reparațiile, luați legătura cu cel mai apropiat Centru de service autorizat Ingersoll Rand.

NOTĂ

Reparațiile se vor efectua numai de personal pregătit autorizat:

Pentru „Asamblare / Dezasamblare” și alte instrucțiuni de întreținere referitoare la aceste produse, vezi Manualul cu informații pentru întreținere 16575300 (EL, EP and ET 230V Series), care poate fi accesat la www.ingersollrandproducts.com, sau luați legătura cu cel mai apropiat Birou sau Ingersoll Rand Distribuitor.



AVERTIZARE

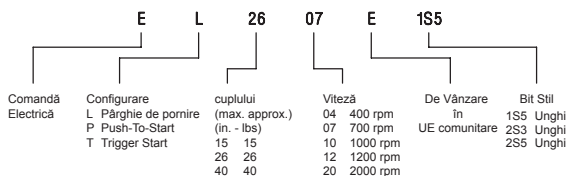
Deconectați unealta de la sursa de alimentare înainte de a realiza orice reglaje, de a schimba accesoriile sau a depozita unealta. Asemenea măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei.

Identificarea modelului



Mare Cuplu

- Putere: 230V AC
- Lungimea cablului: 3m
- Reversibil: Da



(Dwg. TPD1823)

Componente și Întreținere

Când perioada de viață a acestei unelte a expirat, se recomandă dezasamblarea uneltei, degresarea acesteia și separarea pieselor în funcție de material, așa încât acestea să poată fi reciclate.

Acest manual a fost conceput în limba engleză.

Repararea și întreținerea unelei trebuie realizate numai de un Centru de service autorizat.

Orice comunicare va fi adresată celei mai apropiate reprezentante sau distribuitor **Ingersoll Rand**.

Информация о Безопасности Изделия

Предполагаемое использование:

Эти ручные электроинструменты предназначены для закрепления резьбовых соединений.

⚠ Предупреждение

- Do not operate this tool unless the Retainer Coupling and Flange are installed securely.
- Не выставляйте крутящий момент более 5 на шкале крутящего момента.

Рабочий цикл:

МАКСИМУМ 0.8 секунды “ON” (ВКЛ)
МИНИМУМ 3.5 секунды “OFF” (ВЫКЛ)
- Не заворачивайте более 900 самонарезающих винтов (диаметр: 2 мм, длина: 4 мм) в час.

Дополнительную информацию см. в Руководстве по технике безопасности для электрических ручных гайковертов, угловых гайковертов и шуруповертов, используемых с контроллером (форма 16573685).

Руководства можно загрузить с веб-страницы www.ingersollrandproducts.com

Декларация по Излучению Шума

Модель	Герц	Ватт	Вольт	Оборотов в минуту	тип шнура	Диапазон крутящего момента дюймо - фунт	Диапазон крутящего момента Кгс-см
ПРЯМЫЕ ОТВЕРТКИ							
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL1510E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	VDE	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL1510E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	1000	UK	5.0 - 15.0	5.8 - 17.3
EL2607E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	VDE	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL2607E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	700	UK	11.0 - 26.0	12.7 - 30.0
EL4004E-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	VDE	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
EL4004E-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	400	UK	18.0 - 40.0	20.7 - 46.0
ОТВЕРТКИ И ГАЙКОВЕРТЫ С УГЛОВЫМ ПРИВОДОМ							
EL1510E1S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	VDE	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E1S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	950	UK	4.0 - 17.0	4.6 - 19.6
EL1510E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	VDE	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL1510E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	650	UK	6.0 - 23.0	6.9 - 26.5
EL4004E2S3-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S3-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-E	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	VDE	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5
EL4004E2S5-U	50/60 Hz	30W	230 V ~	260	UK	15.0 - 56.0	17.3 - 64.5

Модель	Вес		барабана		Размер привода	Уровень звукового давления dB (A) (ANSI S5.1 1971)	Уровень вибрации м/с² (ISO28927)
	фунт	кг	дюймо	мм	дюймо		
ПРЯМЫЕ ОТВЕРТКИ							
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	<2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	<2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	61.7	<2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	61.7	<2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	<2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	<2.5
EL1510E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	<2.5
EL1510E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	<2.5
EL2607E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	61.7	<2.5
EL2607E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	61.7	<2.5
EL4004E-E	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	<2.5
EL4004E-U	1.6	0.73	10.8	274	1/4 hex	70.7	<2.5
ОТВЕРТКИ И ГАЙКОВЕРТЫ С УГЛОВЫМ ПРИВОДОМ							
EL1510E1S5-E	2	0.91	17.5	444	1/4 square	70.7	<2.5
EL1510E1S5-U	2	0.91	17.5	444	1/4 square	70.7	<2.5
EL1510E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 hex	70.7	<2.5
EL1510E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 hex	70.7	<2.5
EL1510E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 square	70.7	<2.5
EL1510E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 square	70.7	<2.5
EL4004E2S3-E	2.2	1	17.6	447	1/4 hex	70.7	<2.5
EL4004E2S3-U	2.2	1	17.6	447	1/4 hex	70.7	<2.5
EL4004E2S5-E	2.2	1	17.6	447	1/4 square	70.7	<2.5
EL4004E2S5-U	2.2	1	17.6	447	1/4 square	70.7	<2.5

Регулировка Крутящего Момент

Для регулировки крутящего момента на этих шуруповертах сделайте следующее:

1. Определите выходной крутящий момент инструмента, проверив затянутую крепежную деталь динамометрическим ключом.
2. Увеличьте или уменьшите выходной крутящий момент, поворачивая кольцо регулировки пружины. Поворот кольца по часовой стрелке к большим значениям шкалы крутящего момента увеличивает выходной крутящий момент, а поворот кольца против часовой стрелки к меньшим значениям шкалы крутящего момента уменьшает выходной крутящий момент.

ЗАМЕЧАНИЕ

Числа от единицы до пяти на шкале крутящего момента служат лишь в качестве ориентира и не являются показателем реального крутящего момента.

3. Проверьте регулировку при помощи динамометрического ключа. Ряд факторов будет влиять на выходной крутящий момент при переходе от одной работы к другой. Окончательная регулировка крутящего момента должна быть выполнена во время работы путем постепенного увеличения. Всегда начинайте с величины меньше требуемого крутящего момента и действуйте в сторону увеличения.

Регулярное Обслуживание



ОСТОРОЖНО

Общие указания:

Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться только авторизованным квалифицированным персоналом. При необходимости технического обслуживания или ремонта этих инструментов (каждые 250 000 циклов) обращайтесь в ближайший авторизованный сервисцентр **Ingersoll Rand**.

ЗАМЕЧАНИЕ

Для уполномоченного обученного персонала:

За инструкциями по сборке/разборке и иному техническому обслуживанию этих изделий обратитесь к Руководству по обслуживанию 16575334 (Модели ряда EL, EP и ET 230V), которое находится по адресу www.irttools.com, либо свяжитесь с ближайшим представительством.



Предупреждение

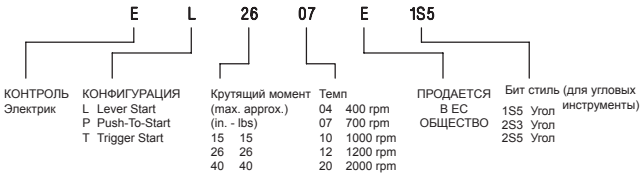
Прежде чем выполнять любые регулировки, заменять вспомогательные принадлежности или помещать инструмент на хранение, отсоедините инструмент от источника питания. Такие превентивные меры безопасности уменьшают риск случайного пуска инструмента.

Идентификация Модели

Высокий крутящий момент



- Власть: 230V AC
- Длина кабеля : 3m
- Обратимый: Да



(Dwg. TPD1823)

Части и Обслуживание

По истечении срока службы инструмента его рекомендуется разобрать, удалить смазку и рассортировать части по материалам, чтобы они могли быть переработаны.

Оригинал этого руководства написан на английском языке.

Ремонт и обслуживание инструмента должны осуществляться только уполномоченным сервисным центром.

Все письма следует направлять в ближайший офис или дистрибьютору **Ingersoll Rand**.

DECLARATION OF CONFORMITY



(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (FR) CERTIFICAT DE CONFORMITÉ (IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (DE) KONFORMITÄTSERLÄRUNG (NL) SCHRIFTELIJKE VERKLARING VAN CONFORMITEIT (DA) FABRIKATIONSERKLÆRING (SV) FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (NO) KONFORMITETSERKLÆRING (FI) VAKUUTUS NORMIEN TÄYTTÄMISESTÄ (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (EL) ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ

Ingersoll Rand

Hindley Green, Wigan WN2 4EZ, UK

Declare under our sole responsibility that the product: Hand-Held Electric Tool

(ES) Declaramos que, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, el producto: Herramientas Manuales Eléctricas a CC (FR) Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit: Outils Électriques Portatifs à courant continu (IT) Dichiaro sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto: Attrezzi Portatili Elettrici CC (DE) Erklären hiermit, gemäß unserer alleinigen Verantwortung, daß die Geräte: Handbetriebene DC Elektrowerkzeuge (NL) Verklaan, onder onze uitsluitende aansprakelijkheid, dat het product: DC Elektrische Handgereedschappen (DA) Erklærer som eneansvarlig, at nedenstående produkt: Håndholdt Elværktøj til Jævnstrøm (SV) Intyggar härmed, i enlighet med vårt fullständiga ansvar, att produkten: Handhållna DC Electric Tools (NO) Erklærer som eneansvarlig at produktet: Håndholdte Likestrøms Elektriske Verktøy (FI) Vakuutamme ja kannamme yksin täyden vastuun siitä, että tuote: Käsi käytettöiset Tasavirtatyökalut (PT) Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o produto: Ferramenta Eléctrica DC Portátil (EL) Δηλώνουμε ότι με δική μας ευθύνη το προϊόν: Φορητά Ηλεκτρικά Εργαλεία Συνεχούς Ρεύματος

Model: EL, EP and ET 230V Series Electric Screwdrivers / Serial Number Range: 310A → XXXX

(ES) Modelo: / Gama de No. de Serie: (FR) Modèle: / No. Serie: (IT) Modello: / Numeri di Serie: (DE) Modell: / Serien-Nr.-Bereich: (NL) Model: / Seriennummers: (DA) Model: / Serienr: (SV) Modell: / Seriennummer, mellan: (NO) Modell: / Serienr: (FI) Mallia: / Sarjanumero: (PT) Modelo: / Gama de Nos de Série: (EL) Μοντέλα: / Κλίμακα Αύξοντος Αριθμού:

To which this declaration relates, is in compliance with provisions of Directive(s): 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC), 2002/96/EC (WEEE), 2006/42/EC (Machinery)

(ES) a los que se refiere la presente declaración, cumplen con todo lo establecido en las directivas: (FR) objet de ce certificat, est conforme aux prescriptions des Directives: (IT) a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle normative delle direttive: (DE) auf die sich diese Erklärung bezieht, den Richtlinien: (NL) waarop deze verklaring betrekking heeft overeenkomt met de bepalingen van directieven: (DA) som denne erklæring vedrører, overholder bestemmelserne i følgende direktiver: (SV) som detta intyg avser, uppfyller kraven i Direktiven: (NO) som denne erklæringen gjelder for, oppfyller bestemmelsene i EU-direktivene: (FI) johon tämä vakuutus viittaa, täyttää direktiiveissä: (PT) ao qual se refere a presente declaração, está de acordo com as prescrições das Directivas: (EL) τα οποία αφορά αυτή η δήλωση, είναι σύμφωνα με τις προβλέψεις των Εντολών:

By using the following Principle Standards: ANSI 55.1 1971, ISO 28927, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 61010-1

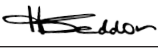
(ES) conforme a los siguientes estándares: (FR) en observant les normes de principe suivantes: (IT) secondo i seguenti standard: (DE) unter Anlehnung an die folgenden Grundnormen entsprechen: (NL) overeenkomstig de volgende hoofdstandaards: (DA) ved at være i overensstemmelse med følgende hovedstandard(er): (SV) Genom att använda följande principstandard: (NO) ved å bruke følgende prinsipielle standarder: (FI) esitetty vaatimukset seuraavien perusnormeja käytettäessä: (PT) observando as seguintes Normas Principais: (EL) Χρησιμοποιώντας τα παρακάτω κύρια πρότυπα:

Date: January, 2010

(ES) Fecha: Enero, 2010: (FR) Date: Janvier, 2010: (IT) Data: Gennaio, 2010: (DE) Datum: Januar, 2010: (NL) Datum: Januari, 2010: (DA) Dato: Januar, 2010: (SV) Datum: Januari, 2010: (NO) Dato: Januar, 2010: (FI) Päiväys: Tammikuu, 2010: (PT) Data: Janeiro, 2010: (EL) Ημερομηνία: Ιανουάριος, 2010:

Approved By:

(ES) Aprobado por: (IT) Approvato da: (FR) Approuvé par: (DE) Genehmigt von: (NL) Goedgekeurd door: (DA) Godkendt af: (SV) Godkänt av: (NO) Godkjent av: (FI) Hyväksytty: (PT) Aprovado por: (EL) Εγκρίθηκε από:


H. Seddon
Quality Assurance Manager


Kevin J. Heinrichs
Global Engineering Manager

DECLARATION OF CONFORMITY



(SL) IZJAVA O SKLADNOSTI **(SK)** PREHLÁSENIE O ZHODE **(CS)** PROHLÁŠENÍ O SHODĚ **(ET)** VASTAVUSDEKLARATSIOON **(HU)** MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT **(LT)** ATITIKTIES PAREIŠKIMAS **(LV)** ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA **(PL)** DEKLARACJA ZGODNOŚCI **(BG)** ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ **(RO)** DECLARAȚIE DE CONFORMITATE **(TR)** UYGUNLUK BİLDİRİMİ

Ingersoll Rand

Handley Green, Wigan WN2 4EZ, UK

Declare under our sole responsibility that the product: Hand-Held Electric Tool

(SL) Pod polno odgovornostjo izjavljamo, da se izdelek: Ročna Električna Orodja na Enosmerni Tok **(SK)** Prehlasujemo na svojo zodpovednost, že produkt: Ručné Elektrické Nástroje na Jednosmerný prúd **(CS)** Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že výrobek: **(ET)** Deklareerime oma ainuvastutusel, et toode: Ručni Elektrické Nástroje se Stejnosemárným Napájením **(HU)** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék: Egyenáramú Elektromos Kéziszerszámok **(LT)** Prišimdamai atsakomybę pareiškiame, kad gaminyas: Rankinis Nuolatinės Srovės Elektrinis Instrumentas **(LV)** Uzņemoties pilnīgu atbildību, apliecinām, ka ražojums: Rokās Turami DC Elektroinstrumenti **(PL)** Oświadczam, że ponosi pełną odpowiedzialność za to, że produkt: Pokrywa koła Napędzanego Ręcznie **(BG)** Декларираме на собствена отговорност, че продуктът: Ръчно държани DC Електрически Инструменти **(RO)** Declarăm sub propria răspundere că produsul: Unelte Manuale De mână a avut loc DC Scule Electric **(TR)** Kendi münhasır sorumluluğu altında- bu beyanattın ilgili olduđu: El DC Elektrik Aletleri

Model: EL, EP and ET 230V Series Electric Screwdrivers / Serial Number Range: 310A → XXXX

(SL) Model: / Območje serijskih števil: **(SK)** Model: / Výrobné číslo **(CS)** Model: / Výrobní číslo **(ET)** Model: / Seerianumbrite vahemik **(HU)** Modell: / Gyártási szám-tartomány **(LT)** Model: / Serijos numeriai **(LV)** Modelis: / Sērijas numuru diapazons **(PL)** Model: / O numerach seryjnych **(BG)** Модел: / Серийни номера от до **(RO)** Model: / Domeniu număr serie **(TR)** Model/seri No. Aralığı:

To which this declaration relates, is in compliance with provisions of Directive(s): 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC 2003/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE), 2006/42/EC (Machinery)

(SL) Na katerega se ta izjava o skladnosti nanaša, sklada z določili smernic: **(SK)** Ku ktorým sa toto prehlásenie vzťahuje, zodpovedá ustanoveniam smerníc: **(CS)** Ke kterým se toto prohlášení vztahuje, odpovídají ustanovením směrnic: **(ET)** Mida käesolev deklaratsioon puudutab, on vastavuses järgmist(e) direktiivi(de) sätetega: **(HU)** Amelyekre ezen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek a következő irányelv(ek) előírásainak: **(LT)** Kuriems taikomas šis pareiškimas, atitinka šios direktyvos nuostatas: **(LV)** Uz kuru šī deklarācija attiecas, atbilst direktīvas(u) nosacījumiem: **(PL)** Do których ta deklaracja się odnosi, są zgodne z postanowieniami Dyrektywy (Dyrektyw): **(BG)** За който се отнася настоящата декларация, е в съответствие с разпоредбите на Директива (и): **(RO)** Produsul la care se referă declarația este conform cu prevederile Directivei(lor): **(TR)** Yönetmelik(ler) koşullarına uygun olduđunu beyan eder:

By using the following Principle Standards: ANSI S5.1 1971, ISO 28927, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 61010-1

(SL) Uporabljeni osnovni standardi: **(SK)** Použitím nasledujících zákonných noriem: **(CS)** Použitím následujících zákonných norem: **(ET)** Järgmist põhistandardite kasutamise korral: **(HU)** A következő elvi szabványok alkalmazásával: **(LT)** Remiantis šiais pagrindiniais standartais: **(LV)** Izmantojot sekojošos galvenos standartus: **(PL)** Przy zastosowaniu następujących podstawowych norm: **(BG)** С използване на следните основни Стандарти: **(RO)** Utilizând următoarele standarde de principiu: **(TR)** Aşağıdaki standartları kullanarak:

Date: January, 2010

(SL) Datum: Januar, 2010: **(SK)** Dátum: Január, 2010: **(CS)** Datum: Leden, 2010: **(ET)** Kuupäev: Jaanuar, 2010: **(HU)** Dátum: Január, 2010: **(LT)** Data: Sausis, 2010: **(LV)** Datums: Janvaris, 2010: **(PL)** Data: Styczeń, 2010: **(BG)** Дата: Януари, 2010: **(RO)** Data: Ianuarie, 2010: **(TR)** Tarih: Ocak, 2010

Approved By:

(SL) Odobril: **(SK)** Schválil: **(CS)** Schválil: **(ET)** Kinnitatud: **(HU)** Jóváhagyta: **(LT)** Patvirtinta: **(LV)** Apstiprināja: **(PL)** Zatwierdzone przez: **(BG)** Одобрен от: **(RO)** Aprobat de: **(TR)** Onaylayan:

H. Seddon
Quality Assurance Manager

Kevin J. Heinrichs
Global Engineering Manager

Notes:

Notes:

Notes:

www.ingersollrandproducts.com

© 2010 **Ingersoll Rand** Company

